



DER FREIBERGER LE FRANCHES-MONTAGNES

AGENDA 2011



JUILLET/ JULI

Foire de Libramont	Belgique / Belgien	22-25
--------------------	---------------------------	-------

AOÛT/ AUGUST

Route suisse	Avenches-Saignelégier	4-7
Marché-Concours	Saignelégier	12-14
23 ^e journée zurichoise du franches-montagnes / 23. Zürcher Freiburger-Tag	Agasul	21

SEPTEMBRE/ SEPTEMBER

100 ^e anniversaire Syndicat chevalin Haut de la Vallée de la Sorne	Glovelier	10
National FM, Finales de sport et d'élevage franches-montagnes	Haras national & IENA - Avenches	16-18
FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiburger	Nationalgestüt & IENA - Avenches	16-18

Sommaire

Inhalt

FSFM

Assurer la pérennité de la race	4
Communications de la gérance	14
Epreuves de Sport et loisir FM: RESULTATS	16

Régions

Sumiswald BE: Les 3-ans sous les feux de la rampe	6
Nottwil LU: La mère et la fille font équipe	12
Sumiswald n'a pas sa pareille	20
Saint-Blaise NE: Une ambiance détendue n'empêche pas la qualité	28



Utilisation

Les FM invités chez les vaches brunes	30
---------------------------------------	----

FM International

Nicolai est venu chez nous de Suisse	8-11
--------------------------------------	------



Haras

Le monde fascinant de la recherche équine	18
Plans d'accouplement 2.0	24-25



Elevage

Le Conseil national veut lever l'interdiction des barbelés: Une mesure excessive pour les chevaux au pâturage	22
---	----

SFZV

Das Weiterleben der Rasse sicherstellen	5
Mitteilungen der Geschäftsleitung	15
Freizeit- und Sportprüfungen FM: RESULTATE	17

Regionen

Sumiswald BE: Die 3-Jährigen standen im Rampenlicht	7
Nottwil LU: Mutter und Tochter gemeinsam unterwegs	13
Sumiswald ist einzigartig	21
Saint-Blaise NE: Auch bei entspannter Stimmung sind gute Resultate möglich	29

Einsatz

Freiberger zu Gast beim Braunvieh	31
-----------------------------------	----

FM International

Nicolai kommt zu uns aus der Schweiz	9-11
--------------------------------------	------

Gestüt

Die faszinierende Welt der Pferdeforschung	19
Paarungsplanung 2.0	26-27

Zucht

Der Nationalrat will das Stacheldrahtverbot aufheben: Eine übertriebene Massnahme für die Pferde auf der Weide	23
--	----

Editeur Herausgeber
Publicité Inserateverwaltung
Production Produktion
Abonnements Aboverwaltung
Fédération suisse d'élevage du
cheval de la race des
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERZUCHTVERBAND
Federazione Svizzera d'allevamento di
razza FRANCHES-MONTAGNES
Les Longs Prés
1580 Avenches

Président FSFM Präsident SFZV
Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Bernard Beuret

Direction et administration
Service des abonnements
Geschäftsleitung und Verwaltung
Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
info@fm-ch.ch
(Direction et administration /
Geschäftsleitung und Verwaltung)
abo@fm-ch.ch
(Abonnements / Aboverwaltung)

Rédaction / Redaktion

Maurice Page
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et annonces
Verantwortliche für Werbung und
Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,
tél. 079 813 00 29,
djo.froidevaux@bluewin.ch.
Maria Fleig, Bellinzona,
tél. 079 240 06 17, sibicat@bluewin.ch.

Collaborateurs permanents

Ständige Mitarbeiter

Simone Barth-Invernizzi
Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Véronique Erard-Guenot
Roland Keller
Matthias Klausener
Françoise Krier
Camille Jeanne Poncet
Anne Rizzoli
Karin Rohrer

Traduction Übersetzung

Dominique et Didier Blanc
Haras national / Nationalgestüt
Carole Schwendmann
Daniela Gmür

Impression Druck

Pressor SA

Préresse Druckvorstufe

Pressor SA

Paraît 12 x par année

Erscheint 12 x jährlich

30.06.2011 / 14.07.2011 / 26.08.2011 /
23.09.2011

Délais d'insertion : Inserateannahmeschluss
23.05.2011 / 17.06.2011 / 29.07.2011 /
22.08.2011

Abonnement annuel

Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 50.–
Non-membres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.–
EU: Fr. 70.– 46.50 Euros
Outremer Übersee: Fr. 80.–

Païement / Zahlung

Pour la Suisse Für die Schweiz:
BCF Fribourg
Compte / Konto 25 01 136.403-04

Ausland / Etranger

Raiffeisenbank Much-Ruppichterth
BLZ 37069524 - Deutschland
Compte/Konto 5540011
Pour la France, envoyer votre chèque à:
FSFM
CP 190, Les Longs Prés
1580 Avenches

La commercialisation du cheval des Franches-Montagnes



Roland Bovet

*Président de la Commission de
commercialisation*

*Präsident der Kommission für
Vermarktung*

Tous les éleveurs de chevaux des Franches-Montagnes sont comme, chacun le sait, passionnés par le cheval. Notre race des Franches-Montagnes possède toutes les qualités pour l'ensemble des loisirs équestres. Malheureusement cela ne suffit pas pour maintenir un échange avec une rentabilité décente.

C'est pourquoi, dans sa nouvelle stratégie 2020, la FSFM a investi dans une étude de marché dont les résultats seront analysés cet automne et les décisions pratiques de promotion mises en place.

Sur le territoire national, nous constatons et apprécions l'intérêt croissant pour le cheval et les loisirs équestres. C'est pourquoi, nous devons engager fermement notre présence lors des manifestations pour présenter les atouts de nos chevaux aux utilisateurs potentiels avant que d'autres n'occupent le terrain. C'est à nous éleveurs, à développer les différentes compétences de prestations.

Le marché étranger offre des perspectives de débouchés avec l'entrave de taxes exorbitantes à l'exportation. Une aide à l'exportation semble devoir être réintroduite afin de compenser ce handicap et promouvoir ce marché émergent.

Dans les foires ou expositions nationales et internationales, lors de démonstrations et shows, le groupe la Galopade présente notre race avec talent, compétence et sérieux.

A l'avenir, nous souhaitons que les éleveurs s'engagent avec force et conviction pour nous représenter grâce à leur excellent niveau de formation dans les différentes disciplines. Nous devons mieux encore soigner notre vitrine afin de récolter les fruits de nos efforts.

Le système de commercialisation, en parallèle aux actions sur internet dont nous connaissons maintenant les limites, devra être développé et affiné avec l'aide de tous les éleveurs.

Die Vermarktung des Freiburger Pferdes

Wie jedermann weiss, sind alle Züchter von Freiburger Pferden in Pferde vernarrt. Dank ihren kompletten Qualitäten eignet sich unsere Freiburger Pferderasse für jegliches Freizeitvergnügen zu Pferd. Leider genügt dies nicht, um als Austausch auch eine annehmbare Wirtschaftlichkeit zu erzielen.

Aus diesem Grund hat der SFZV in seiner neuen Strategie 2020 eine Marktstudie in Auftrag gegeben, deren Ergebnisse werden diesen Herbst ausgewertet und anschliessend werden die gefällten konkreten Entscheidungen, wie wir unsere Pferde am besten vermarkten, umgesetzt.

Auf nationaler Ebene beobachten wir zu unserer Freude ein wachsendes Interesse für das Pferd und Freizeittätigkeiten zu Pferd. Wir müssen deshalb an Veranstaltungen verstärkt präsent sein, damit wir potentiellen Käufern die Vorzüge unserer Pferde demonstrieren können, bevor andere den Boden gewinnen. Es ist Aufgabe von uns Züchtern, diese verschiedenen Dienstleistungskompetenzen zu entwickeln.

Der ausländische Markt bietet zwar Absatzmöglichkeiten, wird aber durch übermässige Ausfuhrzölle gehemmt. Um diesen Nachteil zu kompensieren und diesen aufstrebenden Markt zu fördern, soll anscheinend wieder eine Exportunterstützung eingeführt werden.

An nationalen und internationalen Messen oder Ausstellungen stellt die Gruppe LA GALOPE an den jeweiligen Vorführungen und Shows unsere Rasse mit Talent, Kompetenz und Überzeugung vor.

Für die Zukunft wünschen wir uns, dass sich die Züchter mit Leib und Seele engagieren, um uns dank ihrer so vielseitigen wie gründlichen Ausbildung zu repräsentieren. Wir müssen unser Schaufenster noch mehr verschönern, um die Früchte unserer Anstrengungen ernten zu können.

Parallel zum Auftritt im Internet, dessen Grenzen uns nun bekannt sind, muss das Vermarktungssystem mit Hilfe aller Züchter weiter entwickelt und verbessert werden.



Nottwil : Fabienne Lang, Luzia Barmettler
Photo/Foto : Karin Rohrer

Assurer la pérennité de la race

Une stratégie pour l'avenir du cheval franches-montagnes et une nouvelle section du Livre généalogique pour les franches-montagnes originels ont pu être adoptées à l'assemblée des délégués qui s'est tenue à fin avril à Riedholz. Un nouveau membre du comité pour le canton du Jura et deux nouveaux juges de race ont en outre été élus.

Ce qui aurait été impensable il y a quelques années encore est aujourd'hui devenu réalité. Les délégués de la Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes FSFM ont pris plusieurs décisions importantes lors de leur AD qui s'est tenue à Riedholz, dans le canton de Soleure. Un document de stratégie pour l'avenir du cheval franches-montagnes, basé sur quatre axes, a été approuvé.

L'introduction d'une nouvelle section du Livre généalogique pour les franches-montagnes originels avec 0% de sang étranger a en outre permis de conclure une discussion sur l'intégration de la communauté d'intérêts pour le maintien du franches-montagnes originel, discussion qui dure depuis plusieurs années. Le Livre généalogique franches-montagnes originel enregistra les franches-montagnes de type originel sans sang étranger.

Stratégie pour un élevage dynamique de haute qualité

Outre cette décision, dont le comité de la FSFM a pris acte avec soulagement, les délégués ont décidé d'approuver une stratégie pour l'avenir de leur race. Jürg Zumbrunnen, membre du comité de la FSFM, a présenté les points clés de la stratégie. «Nous devons assurer la pérennité de notre race», a dit J. Zumbrunnen avec détermination. Il faut entreprendre tout ce qui est possible pour augmenter l'effectif des juments d'élevage.

L'objectif final est en fin de compte de garder des clients enthousiastes grâce à un cheval franches-montagnes polyvalent, noble et bien formé. Avec le premier axe stratégique, la FSFM veut développer un élevage dynamique de haute qualité. Il faut sélectionner un cheval polyvalent avec un bon caractère, qui peut être utilisé principalement pour l'équitation et l'attelage. Pour garantir la pérennité de la race, il faut aug-

menter la population de juments d'élevage qui doit passer de 3400 à 3800, maintenir les 200 étalons tout en assurant la maîtrise du degré de consanguinité de la race.

L'objectif du deuxième axe consiste à définir et à appliquer une politique de commercialisation et de marketing qui contribue à la rentabilité de l'élevage.

Le troisième axe traite de la promotion et du soutien de l'acquisition de compétences et de la qualification des personnes actives dans les organes de la FSFM.

Le dernier axe prévoit de diriger la FSFM de manière efficace et efficiente, de favoriser l'unité au sein des membres et de faire participer les éleveurs et utilisateurs du cheval aux activités de la FSFM, en réseau avec les autres acteurs de la branche équine.

Un nouveau membre du comité et deux nouveaux juges de race

Les délégués ont pu élire un nouveau membre du comité pour le canton du

Jura. Michel Queloz a fait part de sa démission lors de l'AD. Dominique Odiet, de Bourrignon (JU) a été élu pour le remplacer.

Il y a également eu un changement au sein de la commission des juges. En raison de la limitation à 12 ans du temps de fonction, Hermann Gehrig et Stefan Künzli ont dû être remplacés. Heinz Mägli, de Mümliswil (SO), remplacera dorénavant H. Gehrig comme juge de race. H. Mägli est déjà actif en tant que Vice-président de la FSFM et ce n'est pas un inconnu pour les éleveurs de franches-montagnes. S. Künzli a pour sa part été remplacé par Roland Stadelmann, de Wigglen (LU).

Il y a également eu une nouveauté concernant les places de test en terrain. A l'avenir, il y aura deux juges de test en terrain actifs par site. Dans les cantons comme Berne par exemple, la FSFM prendra à sa charge la moitié des coûts que cela engendrera pour les juges cantonaux. Une autre modification du règlement du test en terrain concerne le nombre minimal de participants. Il faut dorénavant un nombre minimal de 25 chevaux pour un test en terrain. Cette condition doit d'une part permettre de réduire les coûts, mais également servir d'instrument de marketing. Plus il y a de chevaux sur une place, plus les conditions pour les acheteurs sont bonnes.

La FSFM avait un nombre important de points à traiter avec ses délégués à Riedholz. Le comité peut en tirer des conclusions positives. Des comptes satisfaisants et l'approbation des objets essentiels de l'ordre du jour sont vraiment décisifs pour la direction de la fédération.

Les délégués se sont réunis à Riedholz pour plusieurs décisions importantes pour l'avenir de leur race.

Die Delegierten trafen in Riedholz mehrere für die Zukunft ihrer Rasse wichtige Entscheide



Texte et photos Simone Barth

Das Weiterleben der Rasse sicherstellen

Eine Strategie für die Zukunft des Freiburgerpferds und eine neue Herdebuchsektion für die Urfreiberger konnten an der Delegiertenversammlung Ende April verabschiedet werden. Zudem wurden ein neues Vorstandsmitglied für den Kanton Jura und zwei neue Rassenrichter gewählt.

Was noch vor wenigen Jahren undenkbar gewesen wäre, ist heute Tatsache. Die Delegierten des Schweizerischen Freiburgerzuchtverbands SFZV haben im solothurnischen Riedholz an ihrer DV mehrere wichtige Entscheide getroffen. Ein Strategiepapier für die Zukunft des Freiburgerpferds, basierend auf vier Achsen, wurde gutgeheissen. Zudem konnte mit der Einführung der neuen Herdebuchsektion für die Urfreiberger mit 0 Prozent Fremdblutanteil eine mehrjährige Diskussion um die Integration der Interessengruppe um den

Urfreiberger abgeschlossen werden. Das Studbuch Urfreiberger (SBU) wird Freiburger im ursprünglichen Typ ohne Fremdblut aufnehmen.

Strategie für eine dynamische Zucht von hoher Qualität

Neben diesem Entscheid, der vom Vorstand des SFZV mit Erleichterung zur Kenntnis genommen wurde, beschlossen die Delegierten einer Strategie für die Zukunft ihrer Rasse zuzustimmen. Jürg Zumbrennen, Vorstandsmitglied des SFZV, stellte die Eckpunkte der Strategie vor.

Avec les délégués, ils ont dû effectuer un marathon. Le Président de la FSFM Bernard Beuret (à droite) et son gérant Stéphane Klopfenstein.

Sie hatten zusammen mit den Delegierten einen Marathon zu absolvieren. SFZV-Präsident Bernard Beuret (r) und sein Geschäftsführer Stéphane Klopfenstein.



« Wir müssen das Weiterleben unserer Rasse sicherstellen », sagte Zumbrennen bestimmt. Es müsse alles unternommen werden, um den Bestand an Zuchtstuten zu erhöhen. Denn schliesslich gehe es darum, als Endziel einen begeisterten Kunden dank einem vielseitigen, gut ausgebildeten und edlen Freiburgerpferd zu erhalten.

Mit der ersten strategischen Achse möchte der SFZV eine dynamische Zucht von hoher Qualität entwickeln. Es soll ein vielseitiges Pferd mit einem guten Charakter selektiert werden, das vor allem beim Reiten und Fahren eingesetzt wird. Um den Fortbestand der Rasse zu garantieren, soll die Population der Zuchtstuten von 3400 auf 3800 erhöht werden, 200 Hengste sollen beibehalten werden und dabei will man gleichzeitig den Blutverwandtschaftsgrad der Rasse in den Griff bekommen.

Die Aufgabe der zweiten Achse besteht darin, eine Vermarktungs- und Marketingpolitik zu definieren und anzuwenden, die zu einer rentablen Zucht beitragen soll.

Die dritte Achse befasst sich mit der Förderung und Unterstützung des Erwerbs von Kompetenzen und der Qualifizierung aller in der Zucht und in den Organen des SFZV tätigen Personen.

Die letzte Achse sieht vor, den SFZV effektiv und effizient zu leiten, Einheit unter den Mitgliedern zu fördern und die Züchter und Pferdenutzer an den Aktivitäten des SFZV teilhaben zu lassen, vernetzt mit anderen Akteuren der Pferdebranche.

Ein neues Vorstandsmitglied und zwei neue Rassenrichter

Die Delegierten konnten ein neues Vorstandsmitglied für den Kanton Jura wählen. Michel Queloz gab an

der DV seinen Rücktritt bekannt. An seine Stelle wurde Dominique Odiet, Bourrignon (JU) gewählt. Auch im Richterergremium kam es zu einer Änderung. Hermann Gehrig und Stefan Künzli mussten wegen Amtszeitbeschränkung von zwölf Jahren ersetzt werden. Neu wird Heinz Mägli, Mümliswil (SO), Gehrigs Platz als Rassenrichter einnehmen. Mägli ist bereits als Vizepräsident des SFZV tätig und für die Freiburgerzüchter keine unbekannte Person. An die Stelle von Künzli tritt Roland Stadelmann, Wigglen (LU).

Eine Neuerung gab es auch auf den Feldtestplätzen. In Zukunft werden zwei Feldtestrichter pro Platz tätig sein. In jenen Kantonen wie beispielsweise Bern, wird der SFZV die Hälfte der anfallenden Kosten für den kantonalen Richter übernehmen. Eine weitere Änderung im Feldtestreglement ist die Mindestanzahl der Teilnehmer. Neu braucht ein Feldtest mindestens 25 Pferde. Diese Bedingung soll einerseits Kosten senken, aber auch als Marketinginstrument genutzt werden. Je mehr Pferde auf einem Platz sind, umso besser sind die Bedingungen für die Käuferschaft.

Der SFZV hatte mit seinen Delegierten in Riedholz eine grosse Anzahl Geschäfte zu behandeln. Der Vorstand darf ein positives Fazit ziehen. Eine zufriedenstellende Rechnung und die Genehmigung der wichtigen Traktanden sind für die Führung des Verbands sehr entscheidend.

Text und Fotos Simone Barth

Les 3-ans sous les feux de la rampe

Brosser la queue, fixer le numéro de départ, préparer la selle et le harnais; on s'affairait avec application ce 15 avril près du manège de Sumiswald-Grünen. 24 franchises-montagnes de trois ans se présentaient pour le test en terrain de la société d'élevage chevalin de l'Unterehmental. C'est « Luky », à Hanspeter Meyer de Huttwil, qui s'est imposé de manière souveraine.

Luky descend de Louis et le juge d'appréciation du modèle Martin Stegmann a donné à ce franchises-montagnes très expressif la note de 8 pour le type, 7 pour la conformation et la note rêvée de 9 pour les allures. Cet alezan clair à la liste régulière a convaincu par l'excellente action qu'il a montré à l'attelage également, où le juge Othmar Bürgi lui a donné la note 8. Sous la selle, Luky s'est vu attribuer la note 8.60 par Paul Rothenbühler, ce qui lui faisait un total global de 8.26 et lui valait la victoire incontestée du test en terrain.

Le hongre « Nico » (descendant de Népal, Deli), à René Gerber de Schlosswil, a remporté les meilleures notes à l'attelage et sous la selle, mais s'est vu infliger des déductions dans l'appréciation du modèle, ce qui lui a donné finalement la 2^e place avec la note 8.03. Dans le classement du test en terrain, l'appréciation du modèle compte pour 30 %, l'équitation pour 35 % et l'attelage pour 35 %.

Chevaux de Sumiswald, mais également d'autres cantons

L'étalon reproducteur Redaktor appartient à Niklaus Minder à Huttwil et a 6.25 % de sang étranger. Deux descendants de Redaktor étaient présentés à Sumiswald: Max (propriété d'Esther Bernhard d'Affoltern) et Corinne (à Fritz Fiechter de Graben). La jument baie Corinne a plu par son type et son action, qui lui ont valu chacun la note 8. Combiné avec deux bons résultats à l'attelage et à l'équitation, elle arrive au total à 7.87.

Esther Aebi de Sumiswald a présenté le seul descendant de Cabernet, le hongre alezan « Akesias ». Ce dernier a pris la 4^e place avec un total



Heino à Madeleine Zehnder de Grasswil.

Heino von Madeleine Zehnder aus Grasswil

de 7.85. Il s'est fait remarquer surtout par sa décontraction et sa confiance dans sa cavalière. Sous la selle, Akesias a passé le tapis vert avec maîtrise en rênes longues et s'est montré très équilibré, très confiant et avec des nerfs solides pour son âge.

Roland et Sabine Kathriner ont fait le voyage depuis Römerswil, dans le canton de Lucerne, pour présenter « Luino », fils de Louis. Ce bai foncé élégant s'est présenté parfaitement toiletté. Doté de bonnes aptitudes à l'attelage et sous la selle, il a décroché la note 8.29 à l'attelage et 8.00 à

l'équitation, ce qui lui a assuré la 5^e place avec un total de 7.80.

Test de comportement intégré

Au cours de l'appréciation du modèle, on a également utilisé l'incontournable parapluie, demandé les pieds et touché les oreilles des chevaux. Des franchises-montagnes de différentes lignées ont été présentées à Sumiswald, et on a pu par exemple y admirer des descendants de Hallali, Helix, Lambado Boy, Lordon et Neckar. Des éleveurs et des passionnés de chevaux ont suivi avec intérêt ce qui se passait sur le carré de sable, dans le

manège et sur le terrain d'attelage, et on discutait avec animation dans la cantine chaleureuse. Malgré la forte bise qui faisait tourbillonner le sable et qui glaçait les mains, les franchises-montagnes ont brillé dans le soleil et les attelages étaient superbes sur le terrain de belle herbe verte. Mais avant de pouvoir prendre part à l'épreuve de dressage à l'attelage n° 1 de la FEI, il fallait se soumettre au contrôle du harnachement, effectué par Gerhard Bieli.

Texte et photos Karin Rohrer

Die 3-Jährigen standen im Rampenlicht

Schweif bürsten, Startnummer montieren, Sattel und Geschirr bereitlegen; emsiges Treiben herrschte am 15. April bei der Reithalle in Sumiswald-Grünen. 24 dreijährige Freiburger präsentierten sich am Feldtest des Pferdezuchtvereins Unteremmental. Als souveräner Sieger ging «Luky» von Hanspeter Meyer aus Huttwil hervor.



Parfaitement disposé pour le Test en terrain.
Gut gelaunt zum Feldtest antreten

Luky stammt von Louis ab und Exterieur-Richter Martin Stegmann bewertete den Typ des ausdrucksstarken Freibergers mit der Note 8, den Körperbau mit einer 7 und die schwungvollen Gänge mit der Traumnote 9. Der helle Fuchs mit der gleichmässigen Blesse überzeugte mit seinem vortrefflichen Gangwerk auch im Fahren, wo er von Richter Othmar Bürgi die Note 8 einheimste. Beim Reiten wurde Luky durch Paul Rothenbühler mit der Note 8.60 bewertet, was im Gesamttotal 8.26 und den klaren Sieg im Feldtest bedeutete. René Gerber aus Schlosswil hatte mit

«Nico» (Abstammung Népal, Deli) einen Wallach dabei, welcher beim Fahren und Reiten die besten Noten des Tages holte, sich aber bei der Exterieur-Bewertung Abzüge anschreiben lassen musste, was ihm mit schlussendlich 8.03 den 2. Rang einbrachte. Bei der Rangliste des Feldtests zählt das Exterieur 30 %, das Reiten 35 % und das Fahren 35 %.

Pferde aus Sumiswald, aber auch aus anderen Kantonen

Der Zuchthengst Redaktor gehört Niklaus Minder in Huttwil und führt 6.25 % Fremdblutanteil. Zwei

Redaktor-Nachkommen zeigten sich in Sumiswald: Max (im Besitz von Esther Bernhard aus Affoltern) und Corinne (von Fritz Fiechter aus Graben). Die braune Stute Corinne vermochte in Typ und Gangwerk zu gefallen, wo sie jeweils mit einer 8 benotet wurde. Zusammen mit zwei guten Resultaten in Fahren und Reiten ergab dies ein Total von 7.87. Esther Aebi aus Sumiswald führte den einzigen Cabernet-Nachkommen vor, den Fuchswallach «Akesias». Dieser erreichte ein Total von 7.85, also den 4. Rang, und auffällig waren vor allem seine Gelassenheit und Vertrauen zur

Reiterin. Akesias bewältigte den grünen Teppich beim Reiten am langen Zügel und zeigte sich für sein Alter sehr ausgeglichen, nervenstark und vertraut. Aus dem luzernischen Römerswil reisten Roland und Sabine Kathriner an, welche den Louis-Sohn «Luino» mitbrachten. Der elegante Dunkelbraune präsentierte sich perfekt zurechtgemacht. Ausgestattet mit sehr guten Fahr- und Reit-Eigenschaften, konnte er im Fahren die Note 8.29 und im Reiten 8.00 verbuchen, was ihm mit dem Total von 7.80 den 5. Rang sicherte.

Integrierter Verhaltenstest

Bei der Exterieurbeurteilung kamen auch der obligate Schirm sowie das Anheben der Beine und das Berühren der Pferde-Ohren zum Einsatz. In Sumiswald wurden Freiburger aus verschiedenen Zuchtlinien vorgeführt, so waren beispielsweise Nachkommen von Hallali, Helix, Lambado Boy, Lordon und Neckar auf dem Platz zu bestaunen. Interessierte Züchter und Rössler verfolgten das Geschehen auf dem Sandplatz, in der Reithalle wie auf dem Fahrplatz und in der gemütlichen Festwirtschaft waren angeregte Gespräche zu verfolgen. Obwohl eine scharfe Bise wehte, viel Sand aufwirbelte und für kalte Finger sorgte, glänzten die Freiburger im Sonnenlicht, und auf dem sattgrünen Grasplatz kamen die Gespanne wunderbar zur Geltung. Bevor jedoch die FEI Dressuraufgabe Fahren Nr. 1 angegangen werden konnte, stand die Gespannskontrolle auf dem Programm, welche von Gerhard Bieli übernommen wurde.

Text und Fotos: Karin Rohrer

Nicolai est venu chez nous de Suisse

Pourquoi aller jusqu'en Suisse pour acheter un cheval ? Cela fait des semaines, ou des mois, que j'étais régulièrement confrontée à cette question. Je viens d'une famille d'éleveurs de Holstein et je vis dans le Schleswig-Holstein, une région équestre du nord de l'Allemagne qui est le berceau de l'élevage de Holsteins et de Trakehners.

Pour être honnête, je dois quand même reconnaître que c'est à la limite de la folie lorsqu'on pense qu'en faisant le trajet de près de 1'000 km jusqu'en Suisse, on passe à côté de plusieurs milliers voire millions de chevaux.

Mais lorsqu'on est folle amoureuse d'une race, la route n'est jamais trop longue, et avec mon franchises-montagnes Chico, j'ai tout simplement trouvé un petit prince de rêve. Je suis en outre convaincue qu'il faudrait toujours se rendre dans le pays d'origine d'une race, car on y trouve une

meilleure sélection de l'élevage. C'est ainsi qu'a commencé notre recherche d'un cheval de relève. Nous avons donc fait le premier téléphone, et fait savoir que nous étions à la recherche d'un successeur et d'un ami pour notre Chico. Regina Köchling, la 1^{re} Présidente de l'Association pour la promotion du franchises-montagnes en Allemagne, en a entendu parler et a transmis l'information plus loin – ce qui a donné lieu à une incroyable partie de bouche-à-oreille. C'est fantastique de voir toutes les informations que nous avons reçues.

Nous avons notamment entendu par Otto Werst, le responsable d'élevage de l'association de promotion, qu'il y avait un vrai bijou de 3 ans à vendre à Bâle-Campagne. En regardant les premières photos, nous avons juste pensé : « Bon, on peut bien discuter des goûts et des couleurs. »

La vie de Nicolai comme un livre d'images

La vie du petit Nicolai se présentait en fait comme un livre d'images, et, pour un poulain qui avait été champion du Nord-ouest

de la Suisse en 2007, nous n'avions pas à être surpris des merveilleuses notes qu'il arborait dans son passeport. D'une manière ou d'une autre, je pensais et j'espérais à la fois qu'un responsable d'élevage de chevaux devrait être parfaitement capable d'évaluer les chevaux.

J'ai reçu l'adresse des éleveurs Michèle et Martin Wenger et un échange soutenu a commencé. Après de nombreux e-mails avec Michèle et Martin et discussions avec mon mari Torsten, qui acquiert un quadrupède chaque année depuis que nous sommes ensemble – une véritable communauté d'acquêts –, Yvonne et moi avons pris l'avion pour aller en Suisse.

Nous avons alors trois jours durant lesquels nous voulions tester Nicolai sous toutes les coutures. Le dernier jour de notre séjour, il devait effectuer son test en terrain. Nous avons trouvé Michèle et Martin dans l'étable des vaches. On nous avait dit qu'ils avaient un joli appartement de vacances sur leur ferme, et avant de nous y rendre, nous nous sommes permis une première visite à l'écurie pour voir Nicolai. Après le travail à l'écurie et une tranche de pain, nous nous sommes rendues dans la proche vallée avec Nicolai dans le van, à une heure de route, pour l'essayer à l'attelage. Tout s'est déroulé comme sur du papier à musique, et à peine après que le petit ait attendu tranquillement pendant une heure et demie dans le van

Chico et Nicolai ont fusionné corps et âme.

Chico und Nicolai sind zu einem Herz und einer Seele zusammengewachsen.



Nicolai kommt aus der Schweiz zu uns

Warum zum Pferdekauf in die Schweiz fahren ? Mit dieser Frage wurde ich in den Wochen, oder waren es Monate, regelmäßig konfrontiert. Nun komme ich aus einer Holsteiner Züchterfamilie und lebe in Schleswig-Holstein – einem Pferdeland und Zentrum der Holsteiner und Trakehner Zucht.

Um ehrlich zu sein, muss ich auch sagen, dass es ein wenig an den Wahnsinn grenzt, wenn man auf dem Weg in die knapp 1'000 km entfernte Schweiz an mehreren Tausend, oder sind es Millionen, Pferden vorbeifährt. Wenn man aber sein Herz an eine Rasse verliert, so ist eben auch kein Weg zu weit und durch meinen Freiburger Chico habe ich einfach einen kleinen Traumprinzen gefunden. Dann ist es eben auch meine Überzeugung, dass man immer ins Ursprungsland einer Rasse fahren sollte, denn hier findet man eine selektierte Zuchtauswahl. Und so begann die Suche nach unserem Nachwuchspferd.

Also führten wir das erste Telefonat und taten hier und da kund, dass wir auf der Suche nach einem Nachfolger und Freund für unseren Chico sind. Regina Köchling, die 1. Vorsitzende des Freiburger Fördervereins Deutschland, erfuhr davon und informierte weiter – es wurde eine unglaubliche Mund-zu-Mund-Propaganda und es war toll, von wem wir alles Informationen erhielten. Unter anderem erfuhren wir von Otto Werst, dem Zuchtwart des Fördervereins, dass im Basler Land ein 3-jähriges Schmuckstück zum Verkauf stehen soll. Beim Anblick des ersten Fotos haben wir nur gedacht: «Naja, über Geschmäcker lässt sich halt streiten.» (Foto 2)

Die Vita des Nicolai's wie ein Bilderbuch

Die Vita des kleinen Nicolais las sich allerdings wie ein Bilderbuch, denn als Fohlenchampion der Nordwestlichen Schweiz von



Nicolai avait été champion des poulains du nord-est de la Suisse en 2007.
Nicolai war Fohlenchampion der Nordwestlichen Schweiz im 2007.

2007 brauchten wir uns über die wunderbaren Noten in seinem Pass wohl nicht zu wundern. Irgendwie dachte und hoffte ich zugleich auch, dass ein Zuchtwart Pferde hervorragend einschätzen können sollte.

Ich bekam die Adresse der Züchter Michèle und Martin Wenger und ein reger Austausch begann. Nach vielen E-Mails mit den Michèle und Martin und Gesprächen mit meinem Mann Torsten, der in jedem Beziehungsjahr mit mir einen Vierbeiner dazugewinnt – eben eine echte Zugewinnngemeinschaft –, saßen Yvonne und ich im Flieger in die Schweiz.

Wir hatten nun drei Tage vor uns, in denen wir Nicolai auf Herz und Nieren prüfen wollten. Am letzten Tag unseres Aufenthaltes sollte er seinen Feldtest machen. Michèle und Martin haben wir im Kuhstall gefunden. Uns wurde eine nette Ferienwohnung auf ihrem Hof zugewiesen, vor dessen Bezug wir Nicolai einen ersten Besuch im Stall abstatteten.

Nach der Stallarbeit und einer Scheibe Brot ging es mit Nicolai samt Pferdehänger in einer einstündigen Fahrt ins nächste Tal, um ihn anzuspannen. Alles lief wie am Schnürchen und spätestens nachdem der Kleine nach dem Fahren

im Dunkeln eineinhalb Stunden ruhig im Anhänger gewartet hatte, während wir in eine Gastwirtschaft einkehrten, hatte Yvonne ihn bereits gekauft.

Am nächsten Morgen ritt Yvonne Nicolais Mutter Verona, Michèle Nicolais Vollschwester Nougat und ich Nicolai. Und ich hatte Glück, dass Nicolai fleißig ist und gerne vorne läuft, denn so sah niemand meine Tränen, die mir die Wangen herunter rollten. Nicolai gab mir ein so gutes Gefühl, dass zwar ganz gegensätzlich zu dem Reitgefühl von Chico war, und dennoch so gut. Mein Herz hatte dieses Pferd bereits fest in seinen Hufen!



après le voyage dans le noir, pendant que nous nous arrêtons dans un restaurant, Yvonne l'avait déjà acheté.

Le matin suivant, Yvonne a monté Verona, la mère de Nicolai, Michèle a monté Nougat, propre sœur de Nicolai et moi, Nicolai. Et j'ai eu de la chance que Nicolai soit appliqué et marche volontiers en tête, car ainsi, personne n'a vu les larmes qui coulaient sur mes joues. Nicolai m'a fait si bonne impression, car même si c'était complètement différent que de monter Chico, c'était tout aussi bien. Ce cheval avait déjà bel et bien pris possession de mon cœur !

Le soir, Michèle et Martin ont manifesté un peu d'impatience pour la première fois, car ils étaient réjouis à l'idée que c'était à nous qu'ils allaient vendre Nicolai.

Mais pour moi, il y avait encore une longue discussion avec Torsten à l'ordre du jour et encore une nuit durant laquelle je voulais encore réfléchir à fond, car après tout, il fallait que Nicolai vienne chez nous pour une place à vie. Le matin suivant, avant le chargement pour se rendre au test de terrain, l'achat était conclu !

Voyage de retour de 14 heures 30 minutes

Il s'est écoulé à peine six semaines d'attente avant d'avoir le plaisir, à deux heures du matin, d'arriver à la ferme avec un van, pour le ramener le jour suivant depuis la Suisse pour prendre ses quartiers dans la « Suisse » du Holstein.

Michèle et Martin avaient organisé tous les documents nécessaires pour passer la frontière et c'est ainsi qu'à deux heures de l'après-midi, je me suis mise en route pour notre voyage de retour de 14 heures 30 minutes.

Et maintenant le clou de l'histoire : directement au déchargement, que nous avons organisé dans le manège par mesure de précaution après ce long voyage, nous avons amené Chico.

Depuis lors, nous avons toujours pris les deux ensemble. Chico semble avoir pris un bain de jouvence et singe tous les plaisanteries du petit. Ce qu'il considérait comme hautement ennuyeux jusqu'alors est redevenu une

occupation judicieuse, comme par exemple renverser la brouette. Le grand et le petit ont fusionné cœur et âme.

Peu après avoir acheté Nicolai, j'ai une nouvelle fois été confortée dans ma décision qu'il faudrait toujours se rendre dans le pays d'origine d'une race, car chez nous dans le Nord, c'est un poulain que l'on n'aurait certainement jamais présenté dans cet état en Suisse qui a été couronné champion. Bon, il y a certainement aussi de magnifiques chevaux franchises-montagnes en Allemagne, mais ils sont certainement encore difficiles à trouver. Entretemps, Nicolai est devenu un magnifique 4-ans qui a participé à son premier concours en février déjà où il s'est présenté avec brio.

Texte et photos : Ulrike Firk



Nicolai a participé à son premier concours en février où il s'est présenté avec brio.

Nicolai hat bereits im Februar sein erstes Turnier besucht und sich brillant präsentiert.

Le matin avant le test de terrain, l'achat était conclu !

Am Morgen vor dem Feldtest war der Kauf perfekt !





Nicolai est devenu un magnifique 4 ans.

In der Zwischenzeit hat sich Nicolai zu einem wunderbaren 4-Jährigen entwickelt.



Am Abend kam erste Ungeduld bei Michèle und Martin auf, denn auch sie hatten sich mit dem Gedanken angefreundet, Nicolai an uns zu verkaufen.

Für mich aber stand noch ein langes Gespräch mit Torsten an und eine weitere Nacht, in der ich mir weiter klar werden wollte, denn immerhin sollte Nicolai bei uns in eine Lebensstelle gehen. Am nächsten Morgen vor dem Verladen zum Feldtest war der Kauf perfekt!

14.5-stündige

Nach knapp 6 Wochen rollte ich nachts um zwei Uhr mit einem Pferdeanhänger auf den Hof, um ihn am nächsten Tag von der Schweiz in die Holsteinische Schweiz umzuquartieren.

Michèle und Martin haben alle Unterlagen für die Grenzüberquerung organisiert und so starte ich um zwei Uhr nachmittags zu unserer 14,5-stündigen Heimfahrt.

Gleich beim Abladen, welches wir aufgrund der langen Fahrtzeit zur Sicherheit in die Reithalle verlegt hatten, holten wir Chico dazu.

Seither sind die beiden immer weiter zusammengeführt worden, Chico scheint in einen Jungbrunnen gefallen zu sein und kaspert sämtliche Späße des Kleinen nach. Wo er sonst doch vieles eher langweilig fand, scheint auch Schubkarre umkippen nun wieder eine in seinen Augen sinnvolle Beschäftigung zu sein. Der Große und der Kleine sind zu einem Herz und einer Seele zusammengewachsen.

Kurz nach meinem Kauf von Nicolai wurde ich noch einmal in meiner Entscheidung gestärkt, dass man immer in das Land des Ursprings einer Rasse gehen sollte, denn hier bei uns im Norden wurde ein Fohlen als Champion gekürt, welches man sicherlich in der Schweiz gar nicht erst in diesem Zustand präsentiert hätte. Nun, es gibt sicherlich auch in Deutschland wunderbare Freiburger Pferde, aber diese sind sicherlich noch schwer zu finden.

In der Zwischenzeit hat sich Nicolai zu einem wunderbaren 4-Jährigen entwickelt, der bereits

im Februar sein erstes Turnier besucht hat und sich brillant präsentierte.

Text und Fotos: Ulrike Firk

PUBLICITÉ / WERBUNG



MICHEL ROSSIER

1747 CORSEREY FR

Tél. 026 475 47 07

Natel 079 436 87 07



La mère et la fille font équipe

Le Club équestre de Nottwil a organisé sa 5^e course de patrouille et le CO plein d'idées a pu compter sur des participants venus autant des environs que de bien plus loin. Par un magnifique temps printanier, 32 patrouilles sont parties à la découverte du beau paysage du Rottal lucernois. La victoire est revenue à Miriam Schläpfer et Carmen Bisang de Tennwil.

Irene Isaak de Roggliswil montait une jument franchises-montagnes âgée de seulement trois ans, qui a appris l'assurance nécessaire de son compagnon de patrouille, à savoir sa mère, aussi décontractée qu'expérimentée. Cette dernière, qui était montée par Vreni Stöckli, est portante, de sorte qu'il y avait quasiment plusieurs générations à participer à cette sortie.

Tina, la jument franchises-montagnes de 29 ans de Luzia Barmettler de Sachseln a également montré des qualités de meneuse. Avec la calme Tina à ses côtés, le demi-sang arabe de quatre ans de Fabienne Lang s'est en effet risqué aux jeux d'adresse. Tina a déjà participé à de nombreuses courses de patrouille et est une accompagnatrice fiable pour sa propriétaire.

En forêt et en campagne

Cela a commencé sportivement au premier poste déjà, lorsque les cavaliers ont dû tester leur endurance en sautant à la corde pendant une minute, avant d'affronter, encore hors d'haleine, un jeu de devinettes ABC. Mais les plus de 60 cavalières et cavaliers ont pu récupérer en chemin, car le parcours d'env. 13 km comportait de longs tronçons à travers la forêt et sur d'accueillants chemins à travers champs.

Quelques jolis passages au trot et au galop ont fait battre le cœur des cavaliers un peu plus fort au cours de cette sortie de près de trois heures aux alentours de Buttisholz et de Grosswangen. Au deuxième poste, les cavaliers devaient se lancer et attraper une balle velcro, ce que les quadrupèdes n'ont pas

tous vécu très stoïquement et calmement. Les cellules grises et l'habileté étaient de mise lorsqu'il a fallu pêcher des aimants portant des noms de cavaliers et de chevaux connus qu'il fallait encore regrouper de manière correcte.

Un slalom entre des pylônes était construit sur le carré de sable, slalom qu'il fallait effectuer avec un gobelet d'eau: les poneys et chevaux souples ont alors bien aidé leur cavalier à transporter le plus d'eau possible sans la renverser.

Au lancer du lasso qui s'ensuivait, chaque cavalier avait droit à quatre tentatives pour passer la grande boucle autour des montants des obstacles. Les aides de poste tenaient les chevaux si nécessaire, tandis que les cavaliers maniaient la longue longe avec plus ou moins d'adresse.

Qui a vu les trois lièvres?

L'amabilité des aides de poste a du reste été évoquée de manière élogieuse par de nombreux participants. Une petite causette par-ci, une discussion détendue par-là ou une plaisanterie qui déclenchait les rires ont égayé la sortie. Aux postes de ravitaillement intermédiaires, il était possible de décrocher 5 points supplémentaires si l'on avait remarqué les trois lièvres de porcelaine placés bien en vue dans la forêt. Lancer des fléchettes sur des ballons et sauter par dessus une perche et à travers un slalom avec les pieds dans un sac faisait également partie des tâches à accomplir durant le parcours.

Marianne Matter d'Ettiswil a participé avec sa jument franchises-montagnes Floh et a apprécié les jeux

variés et bien pensés rencontrés sur le parcours. Mais c'est surtout l'environnement qui l'a convaincue: «J'ai bien aimé les tronçons de trot qui montaient légèrement et les fantastiques tronçons de galop dans la forêt. La mobilité des cava-

liers a naturellement aussi été sollicitée, car il fallait souvent monter et descendre de cheval», sourit la cavalière.

Texte et photos: Karin Rohrer

Luzia Barmettler et sa jument FM Tina âgée de 29 ans.

Luzia Barmettler mit ihrer 29-jährigen Freibergerstute Tina.



Mutter und Tochter gemeinsam unterwegs

Der Reitclub Nottwil organisierte seinen 5. Ritt, und das ideenreiche OK durfte auf Teilnehmer aus nah und fern zählen. Bei prächtigem Frühlingswetter erkundeten 32 Patrouillen die schöne Landschaft des luzernischen Rottals. Als Sieger liessen sich Miriam Schläpfer und Carmen Bisang aus Tennwil feiern.

Irene Isaak aus Roggliswil hatte eine erst dreijährige Freibergerstute unter dem Sattel, welche sich die nötige Sicherheit holte beim Patrouillen-Partner, nämlich ihrer gelassenen und erfahrenen Mutter. Diese wurde von Vreni Stöckli geritten und trägt ein Fohlen im Bauch, womit quasi mehrere Generationen am Ritt teilnahmen. Auch die 29-jährige Freibergerstute Tina von Luzia Barmettler aus Sachseln zeigte Führungsqualitäten. Mit der ruhigen Tina an seiner Seite, wagte sich nämlich der vierjährige Partbred-Araber von Fabienne Lang

an die Geschicklichkeitsspiele heran. Tina hat schon so manchen Patrouillen-Ritt unter die Hufe genommen und ist ihrer Besitzerin eine zuverlässige Begleiterin.

Durch Wald und Flur

Gleich beim ersten Posten ging es sportlich zu, wenn die Reiter eine Minute lang ihre Ausdauer beim Seilspringen unter Beweis stellten, um dann noch ganz ausser Puste ein ABC-Ratespiel anzugehen. Aber erholen konnten sich die mehr als 60 ReiterInnen unterwegs, da die ca. 13

km lange Reitstrecke auf langen Teilen durch Wälder und über einladende Feldwege führte. Einige schöne Trab- und Galoppstrecken liessen die Reiterherzen höher schlagen auf dem knapp dreistündigen Ritt rund um Buttisholz und Grosswangen. Am zweiten Posten sollten sich die Reiter einen mit Klett versehenen Ball zuwerfen und auffangen, was nicht alle Vierbeiner mit stoischer Gelassenheit quittierten. Köpfchen und Geschick waren gefragt, wenn Magnete gefischt wurden mit bekannten Reiter- und Pferdennamen, die dann auch noch passend

zusammengeführt werden durften. Auf einem Sandviereck war ein Slalom aus Pylonen aufgebaut, welcher mit einem Becher Wasser zu absolvieren war, und hier kamen wendige Ponies und Pferde zum Zug, deren Reiter möglichst viel Wasser unverschüttet transportieren konnten. Beim anschliessenden Lassowerfen hatte jeder Reiter vier Versuche, um die grosse Schlinge der Longe über den Hindernisständer zu platzieren. Bei Bedarf hielten die Postenhelfer die Pferde, während die Reiter mehr oder weniger gewandt mit der langen Longe hantierten.

Classement / Rangliste

Rang	Cavalier 1 / Reiter 1		Lieu / Ort	Cavalier 2 / Reiter 2	Points / Punkte
1	Miriam	Schläpfer	Tennwil	Carmen Bisang	95
2	Heinz	Herzog	Hausen a. Albis	Christine Berger	90
3	Silvia	Mätzener	Interlaken	Eveline Jossi	89.5

Vreni Stöckli lors du transport d'eau.
Vreni Stöckli beim Wassertransport.



Wer sah die drei Hasen?

Überhaupt wurden die freundlichen Postenhelfer von vielen Teilnehmern lobend erwähnt. Ein kurzer Schwatz hier, ein lockerer Spruch da oder mal ein für Lacher sorgender Witz lockerten den Ritt auf. Am Zwischenverpflegungsposten konnten zusätzliche 5 Punkte ergattert werden, wenn die drei gut sichtbar positionierten Porzellan-Hasen im Wald aufgefallen waren. Mit Dartpfeilen auf Luftballons schieessen und Sackhüpfen über eine Stange und durch einen Slalom gehörten ebenfalls zu den unterwegs gestellten Aufgaben. Marianne Matter aus Ettiswil nahm mit ihrer Freibergerstute Floh teil und genoss die vielseitigen und durchdachten Spiele unterwegs. Vor allem aber die Umgebung vermochte zu überzeugen: «Mir gefielen die leicht steigenden Trabstrecken und die tolle Galoppstrecke im Wald. Natürlich wird auch die Beweglichkeit der Reiter gefördert beim häufigen Auf- und Absitzen» schmunzelte die Reiterin.

Text und Fotos : Karin Rohrer

Communications de la gérance

Une nouvelle section du studbook FM est créée

Lors de la dernière assemblée générale du 28 avril 2011, les délégués de la FSFM ont approuvé à la quasi unanimité la création d'une catégorie FM Ancien type (abrégié SBU pour Studbuch Urfreiberger). Les chevaux qui remplissent le but d'élevage et les conditions d'admissions fixées par le RRFB (Verband Reinrassiger Freiberger) peuvent être enregistrés dans cette catégorie qui est ouverte seulement pour les chevaux FM avec 0% de part de sang étranger. Les statuts et les différents règlements de la FSFM permettant la création de la section SBU et l'intégration du RRFB comme membre ordinaire de la FSFM ont été modi-

fiés en conséquence. Les modalités administratives d'enregistrement et d'émissions des certificats d'origine des chevaux de la catégorie SBU doivent encore être précisées. Pour cela, une rencontre du groupe de travail présidé par l'Office fédéral de l'agriculture aura lieu prochainement.

BDTA équine

Les syndicats d'élevage FM vont recevoir de la gérance un courrier précisant les modalités d'enregistrement des chevaux et des naissances 2011. Ce courrier va comprendre une annexe par propriétaire affilié au syndicat, annexe dans laquelle figure les chevaux actifs enregistrés au stud-book. Ces

listes devront être transmises par le gérant du syndicat aux propriétaires concernés qui devront confirmer dans la BDTA s'ils sont propriétaires des chevaux figurant dans la liste. Une marche à suivre permettant de faire ce travail sera également envoyée. Une fois les chevaux enregistrés, les éleveurs devront aussi annoncer la naissance de leurs poulains nés en 2011.

Nouveaux membres des commissions FSFM

Le comité de la FSFM a nommé deux nouveaux membres au sein de ses commissions techniques. Il s'agit de Michel Queloz, de St-Brais (JU), qui devient membre de la commission d'élevage à la

place de Jean-Louis Beuret, démissionnaire et de Thérèse Hauri, de Gansingen (AG), qui devient membre de la commission de commercialisation à la place de Hans Guldemann, démissionnaire.

Test en terrain 2011

Nous informons les éleveurs que les papiers de leurs chevaux qui ont passé le test en terrain cette année seront émis par le stud-book FM dans les meilleurs délais mais dans un délai de maximum 4 semaines suivant la réception du dossier au stud-book. Merci de votre compréhension.

PUBLICITÉ / WERBUNG



<http://boutique.fm-ch.ch>



Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

Mitteilungen der Geschäftsstelle

Gründung einer neuen Sektion im Freiburger Herdebuch

An der Delegiertenversammlung vom 28. April 2011 haben die Delegierten des SFZV fast einstimmig der Gründung einer neuen Kategorie Urfreiberger (abgekürzt SBU für Studbuch Urfreiberger) zugestimmt. In dieser Kategorie werden nur Freiburger Pferde mit 0% Anteil Fremdblut registriert, welche die vom RRFB (Verband Reinrassiger Freiburger) bestimmten Zuchtziele und Zulassungsbedingungen erfüllen. In der Folge wurden die Statuten und verschiedenen Reglements des SFZV entsprechend abgeändert, es wurde eine Sektion SBU geschaffen und der RRFB als ordentliches

Mitglied des SFZV integriert. Der genaue administrative Ablauf der Registrierung und der Erstellung eines Abstammungsscheins für die Pferde der Kategorie SBU müssen noch bestimmt werden. Eine Arbeitsgruppe unter der Leitung des Bundesamts für Landwirtschaft wird sich nächstens treffen, um auch diese Fragen zu klären.

TVD Equiden

Die Geschäftsstelle wird die Freiburger Zuchtgenossenschaften schriftlich darüber informieren, wie die Pferde und die Geburten 2011 zu registrieren sind. Das Schreiben enthält in der Beilage geordnet nach Besitzer, der zur Genossenschaft gehört, eine Liste aller im Studbuch

registrierten aktiven Pferde. Diese Listen müssen vom Geschäftsführer der Genossenschaft den betreffenden Besitzern weitergeleitet werden, diese müssen bei der TVD bestätigen, dass sie die Besitzer der auf der Liste genannten Pferde sind. Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise wird ebenfalls beigelegt. Sind die Pferde einmal registriert, müssen die Züchter auch noch die im 2011 geborenen Fohlen melden.

Neue Mitglieder in den SFZV Kommissionen

Der SFZV Vorstand hat zwei neue Mitglieder in seine technischen Kommissionen berufen. Neues Mitglied der Zuchtkommission wird

Michel Queloz aus St-Brais (JU), er ersetzt den zurücktretenden Jean-Louis Beuret, und in der Vermarktungskommission ersetzt Theres Hauri aus Gansingen (AG) den zurücktretenden Hans Guldemann.

Feldtest 2011

Wir informieren unsere Züchter, dass die Ausweise jener Pferde, die dieses Jahr den Feldtest bestanden haben, durch die Freiburger Herdebuchstelle so bald wie möglich erstellt werden, es ist jedoch mit einer Frist von höchstens 4 Wochen nach Eintreffen des Dossiers beim Herdebuch zu rechnen. Vielen Dank für das Verständnis.

PUBLICITÉ / WERBUNG

Matsch!!!! Schlamm!!!!
www.gitterlochplatte.ch



Tel: 071 870 07 41



Dressur-Reitstunden
 auf gut ausgebildeten Pferden.

Sitzlängen für Anfänger/innen und Fortgeschrittene.

Bodenarbeit Rückenaufbau

Longe / Doppellonge / Stangenarbeit

Ab Juni ist wieder ein Platz für ein Ausbildungspferd frei!

Amberland
 Elisabeth Kull
 Dubenmoos - Wilthof
 079 339 57 67
 www.elisabeth-kull.ch

Offizielle Qualifikationsprüfungen für den Sport- und Freizeitfinal in Avenches

FM- und HF- Dressur

Freitag 08. Juli 2011 in Wangen a/A
 (Nennschluss: 06. Juni 2011)

Ausschreibung unter:
 www.rv-wangen.ch



Weidezeit:
 Weidezaun jetzt erneuern oder reparieren

Gallagher-Sortiment
 www.proEqui.ch



Horseathlon in Avenches,
 12. Juni 2011 ab 8.00 Uhr

Infos unter
 www.pferd-sfrv.ch, info@pferd-sfrv.ch
 oder Schweizer Freizeitreitverband SFRV,
 Lindenweg 8, 1716 Plaffeien,
 Telefon 026 419 29 52



Sallerie / Sattlerei
 D & N Hess
 CH-2362 Montfaucon

SOMMER Spirit

Selles de randonnée
 Wanderreitsättel

www.salleriehess.ch
 +41(0)32.955.15.15

Epreuves de Sport et loisir FM : RESULTATS / Freizeit- und Sportprüfungen FM : RESULTATE

Cheval / Pferd	NO / Nr - ID	Sexe	Rang	Cavalier-meneur / Reiter-Fahrer	Lieu / Ort
Gymkhana					
Oftringen, 26.03.11, Prüfung 1.1 Stufe I				Départs / Gestartete FM : 4	
Gitane de Sagnarbot	000073475	F	1	Rohrbach Sébastien	Tramelan
Neria	000071933	F	2	Wittwer Ursina	Menznau
Oftringen, 26.03.11, Prüfung 1.2 Stufe II				Départs / Gestartete FM : 22	
Taiga	CH-980011353	F	1	Naef Evelynne	Hohenrain
Capri	05AA274	M	2	Leutenegger Andrea	Fahrwangen
Honey	28AA770	F	3	Lehmann Martina	Solothurn
Natan	CH-980013263	M	4	Commons Jennifer	Aristau
Ruanda	27AA887	F	5	Bigler Susanne	Allmendingen
Cynar	26AA807	M	6	Lendenmann Erika	Saland
Salomé	CH-000011459	F	7	Styger Peter	Steinerberg
Flawia	CH-12826295	F	8	Böller Marianne	Wölflinswil
Luco	21AA206	M	9	Lendenmann Erika	Saland
Niza	CH-990012377	F	10	Omlin Bernadette	Flüeli-Ranft
Quadrilla	14AA596	F	11	Scheidegger Manuela	Hessigkofen
Schwadernau, 03.04.11, Prüfung 3 Stufe I				Départs / Gestartete FM : 5	
Amazone	000070467	F	1	Barras Samuel	La Roche
Gitane de Sagnarbot	000073475	F	2	Chapatte Myriam	Malleray
Larzac	000070651	M	3	Kauer Pamela	Pontenet
Schwadernau, 03.04.11, Prüfung 4 Stufe II				Départs / Gestartete FM : 22*	
Blitz	CH-000011445	M	1	Dupasquier Esther	Nods
Fabrizia	CH-13128495	F	2	Wyssen Marlyse	Crémines
Templte	17AA762	F	3	Beuret Sandrine	Le Bémont
Lambswool	CH-980013018	H	4	Gerber Sibylle	Montbrelloz
Flicka	00319911373	F	5	Zollet Fabienne	Münsingen
Capri	05AA274	M	6	Leutenegger Andrea	Fahrwangen
Lailani	12AA872	F	7	Koppens Angelika	Wimmis
Valesco	CH-980010357	M	8	Bigler Laura	Studen
Heimo	02419921202	M	9	Mathieu Fabienne	Entlebuch
Züsi	00319931584	F	10	Rindlisbacher Annina	Studen
Volga de la Rochette	18AA694	F	11	Wyss Gaelle	Studen
*2 chevaux sans passeport / 2 Pferde ohne Pässe					
Débardage / Rückeprüfung					
Schwadernau 03.04.2011, Kat. L				Départs / Gestartete FM : 18*	
Volivia	46AA474	F	1	Kunz Hansruedi	Ruswil
Amazone	000070467	F	2	Barras Samuel	La Roche
Linda	CH-980011191	F	3	Müller Marius	Ramiswil
Petitcoeur Beauté	24AA300	F	4	Barras Didier	La Roche
Flicka	01719930447	F	5	Stalder Sepp	Seewen
Corina v. Brüggacher	45AA260	F	6	Hurni René	Seehof
*1 cheval sans papiers / 1 Pferd ohne Papiere					
Schwadernau 03.04.2011, Kat. M				Départs / Gestartete FM : 10	
Flore	48AA749	F	1	Voutaz Jérôme	Sembrancher
Fiona	07919931376	F	2	Messer Rudolf	Schwadernau
Lery	17AA489	F	3	Voutaz Jérôme	Sembrancher
Montagny-le-Ville 01.05.2011, Cat. L				Départs / Gestartete FM : 18	
Lolita	17AA755	F	1	Barras Samuel	La Roche
Bleika	CH-990012040	F	2	Messer Samuel	Schwadernau
Ramona	CH-990010835	F	3	Favre Anne	Gimel
Lara	000074028	F	4	Messer Rudolf	Schwadernau
Amazone	000070467	F	5	Tercier Yves	Ependes
Canaille	19AA905	M	6	Morand Valérie	Pringy
Montagny-le-Ville 01.05.2011, Cat. M				Départs / Gestartete FM : 4	
Bianka	CH-125225	F	1	Messer Samuel	Schwadernau
Valence	CH-970010296	M	2	Waeber André	Treyveaux
Traction / Zugprüfung					
Montagny-la-Ville 01.05.2011				Départs / Gestartete FM : 6	
Ramona	CH-990010835	F	1	Favre Anne	Gimel
Valence	CH-970010296	M	2	Waeber André	Treyveaux
Western					
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Open Showmanship at Halter					
Lord v. Kappensand	24AA521	M	1	Hatt Jacqueline	Attikon
Finesse	CH-14016596	F	2	Breitenstein Jolile	Lausen
Laurel	26AA241	M	3	Scherer Esther	Altswis
Negro BW	00AA776	H	4	Stampfli Felix	Riggisberg
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Open Trail					
Lord v. Kappensand	24AA521	M	1	Hatt Jacqueline	Attikon
Laurel	26AA241	M	2	Scherer Esther	Altswis
Finesse	CH-14016596	F	3	Breitenstein Jolile	Lausen

Cheval / Pferd	NO / Nr - ID	Sexe	Rang	Cavalier-meneur / Reiter-Fahrer	Lieu / Ort
Negro BW	00AA776	H	4	Stampfli Felix	Riggisberg
Lara-Mae	CH-970012381	F	5	Von Wyl Jessy	St. Niklausen
Nicco	CH-13388595	M	6	Küenzi Barbara	Konolfingen
Choupette	CH-990012963	F		disq.Ess Gabriella	Bettingen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Open Pleasure					
Negro BW	00AA776	H	1	Stampfli Felix	Riggisberg
Finesse	CH-14016596	F	2	Breitenstein Joëlle	Lausen
Lord v. Kappensand	24AA521	M	3	Hatt Jacqueline	Attikon
Lara-Mae	CH-970012381	F	4	Von Wyl Jessy	St. Niklausen
Laurel	26AA241	M	5	Scherer Esther	Altwis
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Open Horsemanship					
Lord v. Kappensand	24AA521	M	1	Hatt Jacqueline	Attikon
Finesse	CH-14016596	F	2	Breitenstein Joëlle	Lausen
Negro BW	00AA776	H	3	Stampfli Felix	Riggisberg
Choupette	CH-990012963	F	4	Ess Gabriella	Bettingen
Lara-Mae	CH-970012381	F	5	Von Wyl Jessy	St. Niklausen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Open Reining					
Negro BW	00AA776	H	1	Stampfli Felix	Riggisberg
Finesse	CH-14016596	F	2	Breitenstein Joëlle	Lausen
Lara-Mae	CH-970012381	F	3	Von Wyl Jessy	St. Niklausen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Greenhorn Showmanship at Halter					
Linda	000074407	F	1	Studer Maya	Immensee
Laurel	26AA241	M	2	Müller Patrik	Altwis
Caruso	000072663	M	3	Immeli Alexandra	Anwil
Fanny	CH-990011014	F	4	Spitteler Therese	Diegten
FM Fantasy	26AA026	F	5	Lochmann Michèle	Lostorf
Simara	47AA054	F	6	Rüegger Natalie	Brüttelen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Greenhorn Trail					
Bijou	05419920639	M	1	Läubli Corinne	Boningen
Rosco	CH-000012164	M	2	Ryf Nadja	Thunstetten
Hugo	32AA158	M	3	Küenzi Barbara	Konolfingen
Mona	32AA860	F	4	Baumann Stefan	Schwarzenburg
Luana	49AA902	F	5	Flühler Markus	Uerkheim
Amarilla	CH-125265	F	6	Heyl Patricia	Rüschegg
Nicco	CH-13388595	M	7	Siegenthaler Salome	Bawil
Levy	14AA042	M	8	Von Wyl Luzia	Giswil
FM Fantasy	26AA026	F	9	Lochmann Michèle	Lostorf
Laurel	26AA241	M	0	Müller Patrik	Altwis
Atlanta	CH-13575196	F	0	Gloor Chtistina	Frick
Linda	000074407	F	0	Studer Maya	Immensee
Lutzia	24AA590	F	0	Wälichli Marc	Riehen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Greenhorn Pleasure					
Luana	49AA902	F	1	Flühler Markus	Uerkheim
Livia HFP	39AA083	F	2	Frick Solène	Schaan
Ladina	17AA634	F	3	Natter Claudia	Duens
Mona	32AA860	F	4	Baumann Stefan	Schwarzenburg
FM Fantasy	26AA026	F	5	Lochmann Michèle	Lostorf
Levy	14AA042	M	6	Von Wyl Luzia	Giswil
Amarilla	CH-125265	F	7	Heyl Patricia	Rüschegg
Hugo	32AA158	M	8	Küenzi Barbara	Konolfingen
Fanny	CH-990011014	F	9	Spitteler Therese	Diegten
Nicco	CH-13388595	M	10	Siegenthaler Salome	Bawil
Rosco	CH-000012164	M	0	Ryf Nadja	Thunstetten
Simara	47AA054	F	0	Rüegger Natalie	Brüttelen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Greenhorn Horsemanship					
Ladina	17AA634	F	1	Natter Claudia	Duens
Lutzia	24AA590	F	2	Wälichli Marc	Riehen
Levy	14AA042	M	3	Von Wyl Luzia	Giswil
Mona	32AA860	F	4	Baumann Stefan	Schwarzenburg
FM Fantasy	26AA026	F	5	Lochmann Michèle	Lostorf
Simara	47AA054	F	5	Rüegger Natalie	Brüttelen
Livia HFP	39AA083	F	7	Frick Solène	Schaan
Luana	49AA902	F	8	Flühler Markus	Uerkheim
Hugo	32AA158	M	9	Küenzi Barbara	Konolfingen
Atlanta	CH-13575196	F	10	Gloor Christina	Frick
Bijou	05419920639	M	0	Läubli Corinne	Boningen
Läckerli Turnier in Rothenfluh, 23.04.2011 : Greenhorn Reining					
Ladina	17AA634	F	1	Natter Claudia	Duens
Fanny	CH-990011014	F	2	Spitteler Therese	Diegten
Mona	32AA860	F	3	Baumann Stefan	Schwarzenburg
Levy	14AA042	M	4	Von Wyl Luzia	Giswil
Hugo	32AA158	M	5	Küenzi Barbara	Konolfingen
Atlanta	CH-13575196	F	0	Gloor Christina	Frick
Nicco	CH-13388595	M	0	Siegenthaler Salome	Bawil
Livia HFP	39AA083	F	0	Frick Solène	Schaan

Le monde fascinant de la recherche équine

La 6^e Journée de la recherche équine en Suisse a eu lieu le 15 avril à Avenches. 230 personnes ont assisté à cette journée, lors de laquelle les scientifiques ont présenté au public 14 exposés et 22 posters du monde de la recherche suisse autour du cheval. Force est de constater qu'une coopération en augmentation apporte des résultats très pertinents pour la recherche.

La journée de recherche annuelle a été créée en 2005 pour mettre à disposition des chercheurs une plate-forme pour l'échange scientifique et interdisciplinaire. Lors cette 6^e édition on peut constater les fruits de cette dernière. La coopération entre les divers partenaires mise en place a été présentée. Plus de 40 institutions du monde du cheval et de la branche équine, ainsi que beaucoup d'étudiants et de personnes intéressées ont répondu présents. Les présentations ont été divisées en cinq blocs thématiques.

Elevage et génétique

Par le choix d'une étude génétique appropriée, il est par exemple possible de minimiser les problèmes de santé. Les chercheurs ayant

développé un test génétique pour une maladie hépatique spécifique, permettent d'éviter l'apparition de cette dernière. Il est alors possible d'exclure les chevaux de l'élevage, qui sont porteurs sains du gène responsable de cette maladie. Cela se révèle important pour une petite population telle que la race franches-montagnes, afin de lui permettre de rester saine.

Reproduction

Le fait qu'une jument porte après une insémination est un facteur économique important dans l'élevage équin. Le Haras national démontre dans plusieurs travaux de recherche la possibilité d'améliorer le taux de réussite dans l'élevage. Par exemple un contact étalon-pou-

linières apporte un taux de gestation notablement meilleur.

Détention et comportement

Chez les humains la nutrition joue un rôle important pour la santé et la capacité d'effort. Il en va de même pour le cheval. Un travail de ce bloc thématique démontre comment les paramètres sanguins et par là même les capacités d'effort d'un cheval de sport peuvent varier selon sa nutrition.

Prévention et maladies

Il est toujours intéressant pour les personnes présentes lors de cette journée de découvrir comment le savoir sur plusieurs maladies se développe. Cette année les nouvelles connaissances sur le mana-

gement de la dermite estivale et du virus de l'herpès équin ont été présentées lors d'exposés sur les différentes thérapies et leurs réussites.

Le cheval dans la société et l'environnement

L'importance du cheval dans notre société prend toujours plus d'ampleur. Du fait de l'augmentation constante du nombre de chevaux, le taux de commercialisation est en permanente augmentation. Les questions éthiques de plus en plus présentes ont été traitées par l'observatoire filière cheval en suisse et présentées par Pierre-André Poncet, représentant de l'observatoire et ancien directeur du Haras national.

Prix aux jeunes chercheuses et chercheurs

Dans le but d'encourager les jeunes chercheurs un prix pour les meilleurs présentations et posters leur est remis lors de la journée de la recherche équine suisse.

Preise für junge Forscherinnen und Forscher

Im Bestreben, junge Forschende zu fördern, wird an der Jahrestagung des Netzwerks Pferdeforschung Schweiz traditionell ein Wettbewerb für die besten Präsentationen und Poster durchgeführt.

Prix/Preis	Auteurs (ordre alphabétique)/Autoren (alphabetische Reihenfolge)	Titre/Titel	Institution
1. Prix scientifique – meilleure présentation 1. Wissenschaftlicher Preis – Beste Präsentation	H. Aepli ¹ , D. Burger ¹ , E. Marti ² , J. Janda ² , C.F. Frey ³ , H. Sieme ⁴ , S. Lazary ² , S. Meinecke-Tillmann ⁵	Untersuchungen zur präkopulatorischen Partnerwahl beim Pferd in Zusammenhang mit dem MHC, der Parasitenbelastung und der Fruchtbarkeit	¹ Schweizerisches Nationalgestüt, Avenches, ² Departement für Klinische Forschung und ³ Institut für Parasitologie Universität Bern, ⁴ Reproduktionsmedizinische Einheit und ⁵ Institut für Reproduktionsbiologie, Tierärztliche Hochschule Hannover, Deutschland
2. Prix scientifique – meilleur poster (divisé) 2. Wissenschaftlicher Preis – Bestes Poster (geteilt)	M. Trump ¹ , P.R. Kircher ² , A. Fürst ¹ , C. Graubner, V. Gerber, A. Imhasly, C. Koch	Computertomographische Diagnostik von Beckenfrakturen mit Beteiligung des Acetabulums bei zwei Pferden Perforation des Ösophagus bei 4 adulten Pferden	¹ Abteilung Pferdechirurgie und ² Abteilung bildgebende Diagnostik, Universität Zürich Pferdeklinik Universität Bern
Prix élevage Preis Zucht	K. Mund ^{1,2} , Ch. Hagger ¹ , P.-A. Poncet ² , A. Lüth ³ , A. Burren ¹ , H. Hasler ¹ , S. Rieder ¹	Genetische Vielfalt, Zuchtfortschritt und Paarungsplanung beim Freiburger	¹ Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft, Zollikofen, ² Schweizerisches Nationalgestüt, Avenches, ³ Zuchtverband CH-Sportpferde, Avenches
Prix bien-être Preis Wohlbefinden	A. Schaffartzik ^{1,2} , J. Janda ¹ , S. Torsteinsdottir ³ , R. Cramer ² , C. Rhyner ² , E. Marti ¹	Sommerekzem beim Pferd: rekombinante Culi-coides Allergene und deren Verwendung für eine spezifische Immuntherapie	¹ Departement für klinische Forschung, Universität Bern, ² Schweizerisches Institut für Allergie und Asthma Forschung, Davos, ³ Institute for Experimental Pathology, University of Iceland, Reykjavik, Island
Prix Youngster – meilleur travail de semestre / étudiant / baccalauréat Youngster Preis – beste Semester / studentische / Maturarbeit	O. Brandenberger, H.P. Meier	Werkzeuggebrauch bei zwei Equiden	Pferdeklinik Universität Bern



Die faszinierende Welt der Pferdeforschung

Die 6. Jahrestagung des Netzwerks Pferdeforschung Schweiz fand am 15.4.2011 in Avenches statt. 230 Personen nahmen an der Tagung teil, an welcher Wissenschaftler dem Publikum 14 interessante Vorträge und 22 Poster aus der Schweizer Forschungswelt rund ums Pferd präsentierten. Es zeigt sich eindrücklich, wie die zunehmende Kooperationsbereitschaft zu interessanten Forschungsergebnissen führt.

Die jährlich stattfindende Tagung wurde 2005 ins Leben gerufen, um den Pferdeforscherinnen und -forschern eine Plattform für einen wissenschaftlichen und interdisziplinären Austausch bieten zu können. An der sechsten erfolgreichen Tagung zeigte es sich, dass dieses Bestreben Früchte trägt. Viele Zusammenarbeiten zwischen verschiedenen Partnern sind in den letzten Jahren zustande gekommen und wurden heute präsentiert. Die zahlreichen Zuschauer setzten sich aus über 40 Institutionen aus der

Pferdewelt und der Pferdebranche, vielen Studenten und interessierten Personen zusammen. Die Beiträge waren Teil von fünf Themenblöcken.

Zucht und Genetik

Über die Auswahl geeigneter Genetik in der Zucht, lassen sich zum Beispiel Gesundheitsprobleme bereits im Vorhinein minimieren. Indem Forscher einen Gentest für eine spezifische Leberkrankheit beim Freiburgerpferd entwickelt haben, kann die Krankheit vermieden werden. Pferde, die nicht krank

sind, aber das Gen in sich tragen, können so in der Zucht gemieden werden. Das ist vor allem bei kleinen Populationen, wie die Freibergerrasse eine ist, von erheblicher Wichtigkeit, um die Rasse gesund zu halten.

Reproduktion

Ob ein Pferd bei der Besamung trächtig wird oder nicht, ist ein grosser wirtschaftlicher Faktor in der Pferdezucht. Arbeiten aus dem Schweizerischen Nationalgestüt zeigen vielversprechende Wege

auf, wie die Erfolgsquote in der Pferdezucht nachhaltig gesteigert werden kann. Zum Beispiel führt ein gezielter Hengstkontakt für Zuchtstuten zu einer deutlich verbesserten Trächtigkeitsrate.

Haltung und Verhalten

Beim Menschen hat die Ernährung einen grossen Einfluss auf die Gesundheit und die Leistungsfähigkeit. Genauso verhält es sich auch beim Pferd. In diesem Themenblock zeigte unter anderen eine interessante Arbeit, wie sich die Fütterung beim Springpferd auf die Blutparameter und damit auf die Leistungsfähigkeit beim Pferd auswirkt.

Prävention und Krankheiten

Stets interessant ist es für die Anwesenden zu erfahren, wie sich der Wissensstand über verschiedene Krankheiten entwickelt. In diesem Jahr wurden die neuesten Erkenntnisse im Umgang mit Sommerexem-Patienten und mit an Herpesviren erkrankten Pferden vorgestellt. An anschaulichen Fallstudien wurde aufgezeigt, wie die Behandlung angegangen wurde und welche Erfolge dabei verzeichnet werden konnten.

Das Pferd in der Gesellschaft und der Umwelt

Die Bedeutung des Pferdes in der heutigen Gesellschaft nimmt stets zu. Durch die damit verbundene Zunahme der Anzahl Pferde in unseren Umwelten steigt auch der Kommerzialisierungsgrad in der Pferdehaltung an. Damit erhalten ethische Fragestellungen eine zunehmende Bedeutung. Pierre-André Poncet, Vertreter des Observatoriums Pferdebranche Schweiz und ehemaliger Direktor des Nationalgestütes, präsentierte erste Resultate der entsprechenden Arbeitsgruppe.



La remise des prix (de gauche à droite): Claudia Graubner, Olivier Brandenberger, Kathrin Mund, Anna Schaffartzik, Helen Aepli, Marc Trump.

Die Preisverleihung (von links nach rechts): Claudia Graubner, Olivier Brandenberger, Kathrin Mund, Anna Schaffartzik, Helen Aepli, Marc Trump.

La majorité des travaux de recherche présentés sont publiés sur le site internet de la journée de recherche www.netzwerkpferdeforschung.ch

Die Mehrheit der vorgestellten Forschungsarbeiten ist auf der Internetseite des Netzwerks Pferdeforschung Schweiz www.netzwerkpferdeforschung.ch publiziert

Contacts / Renseignements / Kontakt / Auskünfte
Haras national suisse HNS / Schweizerisches Nationalgestüt SNG
Dr Dominik Burger
026 676 63 00
dominique.burger@haras.admin.ch

Sumiswald n'a pas sa pareille

Le marché-concours de franchises-montagnes de Sumiswald, dans le canton de Berne, attire chaque année plusieurs centaines de personnes. Cette année, il y avait 42 chevaux à vendre. Le CO a parlé d'un besoin clair de part et d'autre.

«Le marché-concours de cette année était une bonne édition», mentionne Paul Rothenbühler, de Schwanden, la personne de contact pour le Magazine «Le Franches-Montagnes». A mi-avril, 42 chevaux FM ont pu être présentés à l'attelage ou sous la selle dans le manège de Sumiswald (BE). Cette année encore, la majeure partie d'entre eux était âgée de trois ou quatre ans. «Mais il y en a aussi d'autres», relève P. Rothenbühler. Dans le segment de vente à Sumiswald, on trouve depuis le début il y a 11 ans des chevaux de selle dans la meilleure tranche d'âge ou des poulinières suivies. «L'élevage du cheval franchises-montagnes est en mains agricoles, c'est donc aussi à l'agriculture qu'incombe la tâche de commercialiser ces chevaux», dit le Président du CO, Christoph Mosimann, de Rüegsbach. La demande pour de bons chevaux de loisirs est importante, on veut soutenir de manière active l'élevage du franchises-montagnes avec le marché-concours de Sumiswald. Le CO se compose des deux syndicats d'élevage chevalin de Burgdorf et de l'Oberemmental, ainsi que de la société d'élevage chevalin de l'Unteremmental. Une équipe importante s'occupe chaque fois de la réalisation.

La clientèle allemande vient au marché-concours

Le marché-concours de l'Emmental attire chaque année une clientèle venue de toute la Suisse et des pays limitrophes. La clientèle allemande utilise largement cette plate-forme de vente dans l'Emmental. Le CO voit comme avantage important

la possibilité de comparaison sur place.

Auparavant, les marchands de chevaux constituaient le bureau de coordination central pour les personnes intéressées à acheter un cheval. Aujourd'hui, on en vend bien plus de manière privée et on négocie directement chez l'éleveur. «Le marché-concours de Sumiswald entend y contribuer activement», dit Ch. Mosimann qui complète: «La clientèle peut comparer sur place, à aucun autre endroit, il n'est possible d'examiner d'un coup 42 franchises-montagnes à vendre». Et c'est aussi ce que l'on fait.

Acheter un cheval est une affaire de confiance et cela prend du temps. C'est la raison pour laquelle les organisateurs se sont écartés du plan initial qui prévoyait une vente aux enchères.

Le catalogue qui présente les chevaux est conçu et édité par Christof Hertig, d'Oberfrittenbach. Ce catalogue reste actualisé durant toute l'année qui suit. «Lorsque les vendeurs nous informent que le cheval est placé, ce dernier est retiré du catalogue», explique P. Rothenbühler. Il suit les chevaux durant l'année et s'occupe de la clientèle. P. Rothenbühler est une pierre angulaire importante pour le marché-concours, mais également pour le courtage de chevaux.

Sumiswald fait office de liste de vente pour les chevaux FM du canton de Berne

A la question de savoir si le marché-concours va continuer, nous répondons de manière unanime. Tant qu'il y a de la demande de

part et d'autre, nous continuerons. Sumiswald est une sorte de liste privée des chevaux à vendre, car le canton de Berne ne tient pas sa propre liste, comme c'est par exemple le cas dans le canton du Jura.

«Il y a également toujours beaucoup de chevaux extérieurs au canton qui viennent au marché-concours, ce qui nous fait très plaisir!», dit P. Rothenbühler. Il y aura donc une nouvelle édition du marché-concours l'année prochaine, on profitera de cette année pour préparer certaines choses et mettre peut-être en

route quelques nouveautés. On ne changera rien à la forme de commercialisation du franchises-montagnes. «Un marché-concours de ce type pour le franchises-montagnes reste toujours unique en Suisse», mentionne Ch. Mosimann. Le CO part de l'idée que cela répond à un besoin des éleveurs qui, en Suisse, sont pour la plupart des agriculteurs et que la clientèle apprécie beaucoup les possibilités offertes par ce concours qui se tient à mi-avril.

Texte et photos : Simone Barth

La plupart des chevaux à vendre sont présentés sous la selle et à l'attelage.
Die verkäuflichen Pferde werden mehrheitlich unter dem Sattel und am Wagen vorgestellt.



Sumiswald ist einzigartig

Die Freibergerverkaufsschau im bernischen Sumiswald zieht jedes Jahr einige hundert Leute an. In diesem Jahr standen 42 Pferde auf der Verkaufsliste. Das OK spricht von einem klaren Bedürfnis für beide Seiten.

«Wir dürfen auf eine gute Verkaufsschau zurückblicken», sagt Kontaktmann Paul Rothenbühler, Schwanden, gegenüber dem Magazin «Der Freiburger». Mitte April konnten 42 Freibergerpferde in der Reithalle von Sumiswald (BE) am Wagen oder unter dem Sattel vorgestellt werden. Ein grosser Teil davon ist auch in diesem Jahr drei- oder vierjährig. «Es hat aber auch andere», so Rothenbühler. Reitpferde im besten Alterssegment oder Zuchtstuten mit Fohlen bei Fuss, gehören in Sumiswald seit Beginn vor 11 Jahren zum Verkaufssegment. «Die Zucht des Freibergerpferdes liegt in bäuerlicher Hand, darum ist es auch eine Aufgabe der

Landwirtschaft, diese Pferde zu vermarkten», so OK-Präsident Christoph Mosimann, Rüegsbach. Die Nachfrage nach guten Freizeitpferden sei gross, man wolle mit der Verkaufsschau in Sumiswald die Freibergerezucht aktiv unterstützen. Das OK besteht aus den beiden Pferdezüchtgenossenschaften Burgdorf und Oberemmental sowie dem Pferdezüchtverein Unteremmental. Eine grosse Belegschaft beteiligt sich jeweils an der Durchführung.

Die deutsche Kundschaft macht Gebrauch von der Verkaufsschau

Die Emmentaler ziehen jedes Jahr Kundschaft aus der ganzen Schweiz und den angrenzenden Nachbarländern an. Gerade die deutsche Kundschaft macht von der Verkaufsplattform im Emmental regen Gebrauch. Ein grosser Vorteil liegt laut OK in der Vergleichsmöglichkeit vor Ort. Früher seien Pferdehändler die zentrale Anlaufstelle für Kaufinteressenten gewesen. Heute werde viel mehr privat und direkt beim Züchter gehandelt.

«Dort soll die Verkaufsschau Sumiswald aktiv helfen», sagt Mosimann und ergänzt: «Die Kundschaft kann vor Ort vergleichen, nirgends kann man 42 verkäufliche Freiburger auf einem Platz begutachten.» Und dies wird auch gemacht. Der Pferdekauf sei Vertrauenssache und brauche Zeit. Darum sind die Veranstalter auch vom ursprünglichen Plan einer Auktion abgewichen. Der Katalog, in dem die

Pferde aufgeführt sind, wird von Christof Hertig, Oberfrittenbach, gestaltet und produziert. Dieser bleibt während des ganzen darauffolgenden Jahres aktuell. «Wenn wir von den Verkäufern die Rückmeldung erhalten, das Pferd sei platziert, geht dieses aus dem Katalog heraus», erklärt Rothenbühler. Er begleitet unter dem Jahr die Pferde und betreut die Kundschaft. Rothenbühler ist ein wichtiger Eckpfeiler für die Verkaufsschau aber auch für die Pferdevermittlung.

Sumiswald als Verkaufsliste für Freibergerpferde im Kanton Bern

Auf die Frage, wie es mit der Verkaufsschau weitergeht, ist man sich einig. Solange die Nachfrage beider Seiten besteht, werde man weiterfahren. Sumiswald sei die private Art einer Verkaufspferdeliste, da der Kanton Bern keine eigene Liste führe, wie dies beispielsweise im Kanton Jura der Fall sei. «Es gibt auch immer viele Pferde, die von ausserhalb des Kantons zur Verkaufsschau kommen, was uns sehr freut!», so Rothenbühler. Es wird also auch im kommenden Jahr eine Verkaufsschau geben, man werde dieses Jahr nutzen um gewisse Dinge aufzuarbeiten und vielleicht auch ein paar Neuerungen in Gang zu geben. An der Vermarktungsform des Freibergers wird man nichts ändern. «Die Verkaufsschau dieser Art ist in der Schweiz beim Freiburger nach wie vor einzigartig», so Mosimann. Das OK



Sandro Hürzeler et son hongre Ronny ont présenté un show impressionnant. Sandro Hürzeler und sein FM-Wallach Ronny präsentierten eine eindruckliche Mittagsshow.



geht davon aus, dass dies ein Bedürfnis für die mehrheitlich landwirtschaftliche Züchterschaft in der Schweiz ist, und die Kundschaft die Möglichkeiten dieser Schau Mitte April sehr schätzt.

Text und Fotos:
Simone Barth



Une mesure excessive pour les chevaux au pâturage

Les chevaux devraient pouvoir être détenus dans des enclos clôturés avec des fils de fer barbelés. Par 109 voix contre 45, le Conseil national a adopté le 14 avril une motion de Laurent Favre (PLR, NE) demandant de lever l'interdiction actuelle. Le débat qui semblait clos vient donc de se rouvrir à Berne. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

Pour le Conseiller national neuchâtelois, cette directive est abusive. Comprise à l'échelle d'un parc fixe jouxtant un manège ou une écurie, cette interdiction est tout à fait compréhensible. Par contre, pour la détention en troupeau au naturel sur les pâturages, elle est complètement abusive. Seules les clôtures en fils barbelés permettent d'assurer une garde du bétail sécurisée, évitant qu'ils n'aillent divaguer dans la campagne et sur les routes. Les clôtures électriques qui coûtent cher et exigent un contrôle régulier ne se prêtent pas à la détention de troupeaux d'estivage.

Selon Laurent Favre, pour le seul canton du Jura, les frais sont estimés à 6 millions de francs.

L'interdiction des fils de fer barbelés a été approuvée par une large majorité des milieux consultés en 2006, a répliqué le Conseiller fédéral Johann Schneider-Ammann. Comparés aux bovins, les chevaux ont un comportement de fuite plus marqué. S'ils restent crochés dans une clôture en fils de fer barbelés, ils peuvent subir de graves blessures, notamment aux membres. Au vote le Conseil national ne l'a cependant pas suivi et a rouvert la porte au maintien des barbelés.

Une décision d'interdiction prise en 2008

La décision d'interdire le barbelés a été prise par la Confédération en 2008, par l'article 63 de l'ordonnance de la protection des animaux. Les éleveurs avaient jusqu'au 1^{er} septembre 2010 pour se mettre en règle et donc prévoir



le remplacement de milliers de kilomètres de barbelés. Mais la fronde des éleveurs, en particulier de l'arc jurassien a trouvé des relais à Berne. « Les barbelés doivent à nouveau être autorisés pour une question de sécurité, de respect des traditions, de coûts, mais aussi de bon sens », estime Laurent Favre.

Pour lui, l'interdiction de ce type de clôture pourrait avoir des conséquences graves pour le développement agro-touristique de l'arc jurassien, qui mise beaucoup sur le cheval, en particulier les franchises-montagnes, pour promouvoir le tourisme doux.

Il faut rappeler aussi que les bovins ne sont pas concernés par cette interdiction, alors que souvent les chevaux et les vaches

paissent ensemble sur les mêmes pâturages.

« Cette interdiction était une idée bête et stupide, renchérit Jean-Marie Péquignot, responsable fdes pâturages et des forêts à Saignelégier. On n'a jamais dû tuer un cheval parce qu'il s'était blessé avec du barbelé. Par contre, on a dû en abattre un parce qu'il avait mordu un fil électrique. Si on devait tout changer dans notre commune, ça nous coûterait au bas mot un million de francs ! »

Cruel pour les animaux ?

Ce vote passe très mal du côté des défenseurs des animaux. « Le barbelé est quelque chose de cruel pour les animaux, note Isabelle Chevalley, députée verte libérale vaudoise et membre du comité de

la Protection suisse des animaux. Cette ordonnance n'a pas été décidée juste pour embêter les paysans. » Même son de cloche du côté de l'Association jurassienne de protection des animaux. « C'est une catastrophe, il y a tellement d'accidents », lâche Hermine Doerig, inspectrice. « Les barbelés sont aussi un problème pour les animaux sauvages, comme les chevreuils ou les biches », relève Heinrich Binder, chef de la section protection des animaux à l'Office vétérinaire fédéral.

Le prochain épisode se décidera devant le Conseil des Etats.

Maurice Page

Eine übertriebene Massnahme für die Pferde auf der Weide

Pferde sollten in Gehegen, die mit Stacheldrahtzaun umzäunt sind, gehalten werden dürfen. Der Nationalrat hat mit 109 gegen 45 Stimmen am 14. April eine Motion von Laurent Favre (PLR, NE) gutgeheissen, die eine Aufhebung des aktuellen Verbots forderte. Die Debatte, die bereits geschlossen schien, wird also in Bern wieder aufgenommen. Der Ständerat muss dazu noch Stellung nehmen.

Für den Neuenburger Nationalrat ist diese Vorschrift übertrieben. Das Verbot mache sehr wohl Sinn bei eingezäunten Koppeln, die angrenzend zu einer Reithalle oder einem Pferdestall liegen. Bei einer natürlichen Weidehaltung der Herde ist sie hingegen völlig übertrieben. Nur Einzäunungen aus Stacheldraht erlauben eine geschützte Haltung des Viehs und hindern es am Ausbrechen und am Herumtreiben auf Feldern oder Strassen. Elektrische Zäune sind teuer und verlangen eine regelmässige Kontrolle, sie eignen sich nicht für die Einfriedung von sommernenden Herden. Allein für den Kanton Jura werden die anfallenden Kosten gemäss Laurent Favre auf 6 Millionen Franken geschätzt.

In seiner Antwort wies Bundesrat Johann Schneider-Ammann darauf hin, dass in der Vernehmlassung von 2006 die Mehrheit ein Verbot des Stacheldrahts befürwortete. Im

Vergleich mit Rindern weisen Pferde ein stärkeres Fluchtverhalten auf. Bleiben sie in einem Stacheldrahtzaun hängen, so können sie vor allem an den Beinen schwere Verletzungen davontragen. In der Abstimmung folgte der Nationalrat jedoch seiner Argumentation nicht und tat einen Schritt Richtung Erhalt des Stacheldrahts.

Das Stacheldrahtverbot wurde 2008 beschlossen

Die Eidgenossenschaft hat 2008 in Artikel 63 der Tierschutzverordnung den Stacheldraht verboten. Die Züchter hatten bis 1. September 2010 Zeit, die neuen Vorschriften zu übernehmen und tausende Kilometer an Stacheldraht zu ersetzen. Der Aufstand der Züchter, allen voran der Jurassier, fand jedoch in Bern Gehör. «Aus Gründen der Sicherheit, des Respekts vor Traditionen, der Kosten, aber auch aus gesundem

Menschenverstand muss der Stacheldraht wieder erlaubt werden», meint Laurent Favre. Das Verbot dieses Zauntyps könnte für die Entwicklung des Agrotourismus im Jura, der für die Förderung des sanften Tourismus auf das Pferd, vor allem auf den Freiburger setzt, schwere Folgen haben. Und man muss sich auch vergegenwärtigen, dass die Rinderhaltung von diesem Verbot nicht betroffen ist, dabei weiden oft Pferde und Kühe auf denselben Weiden.

«Dieses Verbot war eine dumme und blöde Idee, bekräftigt Jean-Marie Péquignot, er ist verantwortlich für die Weiden und Wälder um Saignelégier. Noch nie musste ein Pferd abgetan werden, weil es sich am Stacheldraht verletzt hatte. Hingegen mussten wir schon Pferde abtun, die in den Elektrozaun gebissen hatten. Müssten wir in unserer Gemeinde alles ersetzen, würde uns dies mindestens eine Million Franken kosten!»

Grausam für die Tiere?

Dieses Votum findet bei den Tierschützern überhaupt keinen Anklang. «Der Stacheldraht ist für die Tiere sehr grausam, findet Isabelle Chevalley, Abgeordnete der Waadtländer Grünliberalen und Vorstandsmitglied des Schweizerischen Tierschutzes. Diese Verordnung wurde nicht einfach beschlossen, um die Landwirte zu ärgern.» Gleich tönt es vom Jurassischen Tierschutzverband. «Eine Katastrophe, es geschehen so viele Unfälle», wirft Hermine Doerig, Inspektorin, ein. «Der Stacheldraht ist auch für Wildtiere wie Rehe oder Hirsche problematisch», betont Heinrich Binder, Leiter Tierschutz des Bundesamts für Veterinärwesen. Der Ständerat wird als nächste Instanz über das Thema entscheiden.

Maurice Page



Bureau de conseils

Planification de l'accouplement 2.0

Désormais, le Haras national suisse (HNS) met à disposition des éleveurs un nouveau logiciel permettant de connaître, pour leurs juments, le géniteur susceptible d'atteindre le meilleur progrès zootechnique, tout en réduisant au minimum le degré de parenté entre le père et la mère du futur produit.

Dans l'édition de janvier 2011 du Magazine LE FRANCHES-MONTAGNES, le HNS a publié un article portant sur la régression de la diversité génétique au sein de la race franches-montagnes, ainsi que sur les conséquences probables de cette évolution, et sur le développement d'un système informatique d'observation. Ce système permet le choix d'un étalon pour une jument, de manière à freiner l'augmentation rapide du degré de parenté entre les étalons et les juments poulinières, tout en visant simultanément le plus

grand progrès génétique possible. Aujourd'hui, le logiciel développé par le HNS, la FSFM et la HESA est à disposition des éleveurs pour les aider dans leur planification de l'accouplement.

Situation initiale

Le livre généalogique de la race franches-montagnes est fermé depuis le 01.01.1998. Le but d'élevage doit donc, depuis lors, être atteint en race pure. Ainsi, la probabilité d'un accouplement d'individus plus ou moins parentés augmente.

L'accouplement d'individus parentés, à son tour, est de l'élevage en consanguinité. Parallèlement, la diversité génétique diminue. En 2008, le degré de parenté moyen entre les étalons et les juments poulinières dans la population de la race franches-montagnes s'élevait à 11.8% (Hasler et al., 2011b) et le taux de consanguinité moyen d'un animal atteignait presque 7% (Hasler et al., 2011a). Il est donc grand temps pour les éleveurs de remédier à l'augmentation de ces deux paramètres de la population de manière active en choisissant des accouplements bénéfiques et ainsi contribuant essentiellement au maintien de la diversité génétique au sein de la race sans devoir faire de concessions en ce qui concerne le progrès génétique.

Accouplements virtuels

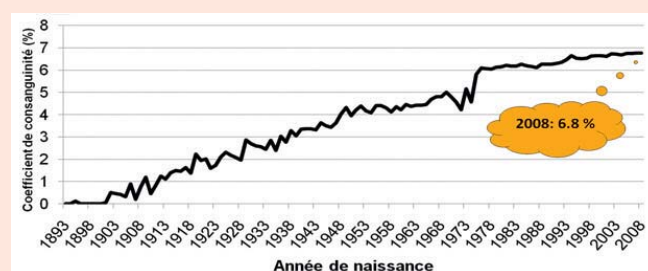
Le logiciel évoqué ci-avant, et baptisé «poulain virtuel», permet d'apporter une réponse lorsqu'on cherche à trouver les accouplements permettant d'obtenir le meilleur progrès zootechnique possible, tout en maintenant le degré de parenté des parents au niveau le plus bas possible. Le Bureau de conseils Cheval du HNS peut désormais recourir à ce logiciel pour aider les éleveurs dans leurs choix. Le logiciel établit un accouplement virtuel avec les étalons pour toutes les juments ayant eu au moins un poulain entre 2003 et 2010. Si l'on veut maintenir, à long terme, le degré de parenté actuel entre les étalons et les juments, ainsi que le taux de consanguinité des individus par génération actuel, les deux parents ne

Bibliographie

Hasler H., Rieder S., Flury C., Poncet P.A., Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes FSFM, Communauté d'intérêt pour le maintien du cheval originel des Franches-Montagnes IGOF, Menet S. (2011b): Optimum Genetic Contribution chez le franches-montagnes: Projet pour la sauvegarde du franches-montagnes. Haute école suisse d'agronomie, Zollikofen. Rapport final à l'attention de l'OFAG.

Mund K. et von Niederhäusern R., 2011. La diversité génétique chez le franches-montagnes. LE FRANCHES-MONTAGNES n° 109 Janvier 2011, 28-29.

Hasler H., Flury C., Menet S., Haase B., Leeb T., Simianer H., Poncet P.A., Rieder S. (2011a) Genetic diversity in an indigenous horse breed – implications for mating strategies and the control of future inbreeding. Journal of Animal Breeding and Genetics. In press.



Evolution de la consanguinité dans la population FM basée sur la population parentale entre 2003 et 2008 (Hasler et al., 2010).



devraient pas avoir un degré de parenté dépassant les 12.5% au maximum (niveau cousin – cousine) et le poulain issu de cet accouplement ne devrait pas dépasser un taux de consanguinité de 7%. En outre, en plus de ces deux paramètres, le logiciel indique également la valeur d'élevage basée sur l'ascendance du poulain virtuel. Pour exemple, voyons l'accouplement ci-après entre la jument Divina (par Neckar-Rivarol) et Halipot (par Hobby-Legato):

L'accouplement pris en exemple présente trois aspects positifs: premièrement, les deux parents Divina et Halipot ont un degré de parenté de 11%, donc inférieur aux 12.5% qu'il ne faudrait pas dépasser. Deuxièmement, le taux de consanguinité du poulain lui-même est de 5%, ce qui est assez faible. Troisièmement, un poulain issu de cet accouplement a des valeurs d'élevage basées sur l'ascendance élevées.

Limites du logiciel

Le logiciel est incapable de prédire si le poulain est destiné à une brillante carrière sportive ou à un avenir prometteur comme géniteur de pointe. En effet, les valeurs d'élevage calculées par le logiciel pour le poulain virtuel se basent uniquement sur les valeurs de l'ascendance. Elles reposent uniquement sur les performances enregistrées de ses parents et ses éventuels (demi-) frères et sœurs, ainsi que sur d'autres éven-

tuels parents collatéraux. Elles ne font que montrer la tendance des bases génétiques que l'on peut espérer. Quant aux performances propres que le poulain virtuel sera en mesure de fournir le moment venu, elles seront grandement influencées par les facteurs environnementaux, à savoir comment le poulain aura été élevé, détenu, alimenté, entraîné, etc.

Comment les éleveurs peuvent-ils obtenir ces informations? En écrivant à info@haras.admin.ch.

Alexandra Rigby
et Ruedi von Niederhäusern



Etalon (père) avec son numéro ID et son pedigree P / V HALIPOT 244A280 244A28008AA566 Jument (mère) avec son numéro ID et son pedigree M DIVINA 08AA566 ID du poulain virtuel Divina est parente à raison de 13% en moyenne avec les 208 étalons enregistrés dans le programme. Halipot est parent à raison de 14% en moyenne avec les 6726 juments enregistrées dans le programme. Divina et Halipot entre eux sont parents à raison de 11%.	Hobby Kathia Legato Gazelle Népal Java Rivarol Lotti Garonne NECKAR Flori Verwandschaftsgrad der Eltern Degré parenté parents 0.11 Verwandschaftsgrad der Eltern Degré parenté père avec toutes les mères 0.13 Verwandschaftsgrad der Eltern Degré parenté mère avec toutes les pères 0.05 Verwandschaftsgrad der Eltern Degré parenté père avec toutes les mères 0.14	Le poulain virtuel issu de l'accouplement Divina-Halipot a un coefficient de 0.05, c.a.d. de 5%. Les valeurs d'élevage (VE) basées sur les informations disponibles des ancêtres du poulain virtuel se situent en majorité au-delà de la moyenne de 100. Il n'y a des exceptions que pour les VE suivantes : « Marques blanches » Total et Tête ainsi qu'« Extérieur » Taille. Quelques VE sont très supérieures à la moyenne.
VE MARQUES BLANCHES ZW WEISSE ABZEICHEN Total 99 Tête / Kopf 93 Ant. / Vorne 105 Post. / Hinten 100 EXTERIEUR Taille / Stockm 96 Total Ext 118 Type / Type 118 Conf. / Körperbau 118 Allures / Gänge 118	VE TET GLOB / GLB ZW FT Total TET / FT 117 VE TET ATTELAGE ZW FT FAHREN Total Att / Fahr 117 Detail Limon / Beschiem 108 Demar. / Anfahr 112 Pas / Schritt 122 Trot / Trab 122 Apt. Att. / Fahrsign 120 Mania / Durchl 116 Comport. / Verhalt 119	VE TET EQUITATION ZW FT REITEN Total Equit / Reiten 116 Detail Pas / Schritt 116 Trot / Trab 121 Galop / Galopp 119 Apt. Equit. / Reitsign 115 Montoir / Auf Absitzen 109

Terminologie

Deux individus sont **apparentés** s'ils possèdent au moins un ancêtre commun. Le **degré de parenté** exprime la grandeur de cette proximité.

Un individu est **consanguin** si ses deux parents sont apparentés. Le **taux de consanguinité** ou coefficient de consanguinité exprime donc l'ampleur de la consanguinité l'individu.

Beratungsstelle Pferd

Paarungsplanung 2.0

Die Computer-Software für die Paarungsplanung – Maximierung des Zuchtfortschritts bei möglichst geringem Verwandtschaftsgrad der Elterntiere – steht den Züchtern ab sofort am SNG bereit.

In der Januar-Ausgabe des FM-Magazins berichteten wir über die abnehmende genetische Vielfalt in der Freiburgerpopulation, deren mögliche Folgen und die Entwicklung eines Monitoring-Systems (System zur Beobachtung), mit dem Paarungspartner für eine Stute so gewählt werden können, dass die rasante Zunahme des durchschnittlichen Verwandtschaftsgrades der Hengste zu den Zuchtstuten gebremst, und dennoch gleichzeitig ein möglichst grosser Zuchtfortschritt erzielt wird. Nun ist es soweit: Die vom SNG, SFZV und der SHL entwickelte Computer-Software steht ab

sofort für die Beratung der Züchter bei der Paarungsplanung zur Verfügung.

Ausgangslage

Seit dem 01.01.1998 ist das Herdebuch der Freibergerrasse geschlossen. Das Zuchtziel wird nunmehr durch Reinzucht angestrebt. Dadurch nimmt die Wahrscheinlichkeit von Anpaarungen mehr oder weniger miteinander verwandter Tiere zu. Die Verpaarung miteinander verwandter Tiere wiederum ist Inzucht. Wenn also der durchschnittliche Verwandtschaftsgrad potentieller Elterntiere in der

Population steigt, nimmt auch der durchschnittliche Inzuchtgrad der Einzeltiere pro Generation zu. Gleichzeitig nimmt die genetische Vielfalt ab. Im Jahr 2008 betrug der durchschnittliche Verwandtschaftsgrad der Hengste zu den Zuchtstuten in der Freiburgerpopulation 11.8% (Hasler et al. 2011b), der durchschnittliche Inzuchtgrad eines Tiers knapp 7% (Hasler et al. 2011a). Für die Züchter ist es also höchste Zeit, einem weiteren Anstieg dieser beiden Populationsparameter durch günstige Anpaarungen aktiv entgegenzuwirken und damit einen essentiellen Beitrag zur Erhaltung der genetischen Diversität in der Rasse zu leisten, ohne Abstriche beim Zuchtfortschritt machen zu müssen.

Virtuelle Anpaarungen

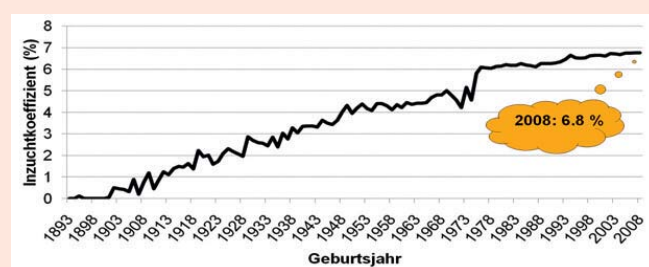
Welche Anpaarungen unter dem Gesichtspunkt der möglichst geringen Verwandtschaft der Eltern bei möglichst grossem Zuchtfortschritt günstig sind, beantwortet die oben genannte Software «poulain virtuel», die das Nationalgestüt ab sofort bei der Beratung der Züchter einsetzen kann. Das Programm erstellt für jede beliebige Stute, die im Zeitraum 2003 bis 2010 mindestens ein Fohlen zur Welt gebracht hat, virtuelle Anpaarungen mit den Hengsten. Um den Verwandtschaftsgrad zwischen Hengsten und Stuten sowie den Inzuchtgrad der Einzeltiere pro Generation möglichst langfristig auf dem heutigen Stand zu halten, sollten

Literatur

Hasler H., Rieder S., Flury C., Poncet P.A., Schweizerischer Freiburgerzuchtverband SFZV, Interessengemeinschaft zur Erhaltung des Original Freiburger Pferdes IGOFM, Menet S. (2011b): Optimum Genetic Contribution beim Freiburger: Projekt zur Erhaltung des Freibergers. Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft, Zollikofen. Schlussbericht zuhanden BLW.

Mund K. und von Niederhäusern R., 2011. Die genetische Vielfalt beim Freiburger. Der Freiburger Nr. 109 Januar 2011, 30-31

Hasler H., Flury C., Menet S., Haase B., Leeb T., Simianer H., Poncet P.A., Rieder S. (2011a) Genetic diversity in an indigenous horse breed – implications for mating strategies and the control of future inbreeding. Journal of Animal Breeding and Genetics. In press.



Inzuchtentwicklung in der FM-Population, basierend auf den Elterntieren 2003 bis 2008 (Hasler et al., 2010).



die Elterntiere zu maximal 12.5% verwandt sein (Stufe Cousin/ Cousine) und das Fohlen aus dieser Anpaarung einen Inzuchtgrad von maximal 7% aufweisen. Die Software ermittelt neben diesen beiden Parametern zudem die Abstammungszuchtwerte für das virtuelle Fohlen.

Ein Beispiel zeigt folgende Anpaarung der Stute Divina (v. Neckar-Rivarol) mit Halipot (v. Hobby-Legato):

Die im Beispiel gewählte Anpaarung ist dreifach als positiv zu bewerten: Erstens sind die Elterntiere Divina und Halipot zu 11% untereinander verwandt und damit unter den maximal erwünschten 12.5%. Zweitens ist damit auch der Inzuchtgrad des Fohlens selbst mit 5% recht tief. Drittens besitzt ein Fohlen aus dieser Anpaarung hohe Abstammungszuchtwerte.

Grenzen des Programms

Auch wenn es sich manchmal einer wünschen würde: Ob dem Fohlen eine glanzvolle Sportkarriere bevorsteht oder es ein künftiger Spitzenvererber wird, kann die Software nicht ermitteln. Denn bei den Zuchtwerten, die die Software für das virtuelle Fohlen schätzt, handelt es sich um Abstammungszuchtwerte. Sie beruhen also auf Leistungen seiner Eltern, allfälliger (Halb-) Geschwister und allfälliger

weiterer Seitenverwandter. Sie zeigen lediglich die Tendenz auf, welche genetischen Grundlagen erwartet werden können. Was das virtuelle Fohlen selbst einmal für tatsächliche Leistungen (Eigenleistung) bringen wird, wird wesentlich von den Umwelteffekten beeinflusst, d.h. wie es gehalten, gefüttert, trainiert wird etc.

Wie kommt der Züchter an die Information?

Unter info@haras.admin.ch

Alexandra Rigby und
Ruedi von Niederhäusern

Hengst (Vater) mit seiner ID und Ahnentafel P / V HALIPOT 24AA280 24AA28008AA566 M DIVINA 08AA566 Stute (Mutter) mit ihrer ID-Nummer und Ahnentafel ID virtuelles Fohlen	Hobby Haliday Kathia Legato Gazelle NECKAR Népal Java Rivarol Loti	Das virtuelle Fohlen aus der Anpaarung Divina-Halipot besitzt einen Inzuchtgrad von 0.05, also 5%.
Verwandtschaftsgrad der Eltern Degré parenté parents 0.11	Verwandtschaftskoeff. der Eltern, Inzuchtkoeff. Nachkomme Coeff. parenté parents, Coeff. consanguinité poulain 0.05	Die Abstammungszuchtwerte (ZW) des virtuellen Fohlens liegen mehrheitlich über dem Durchschnitt von 100. Ausnahmen gibt es lediglich bei den folgenden ZW:
Verwandtschaftsgrad der Mutter zu allen Vätern Degré parenté mère avec tous les pères 0.13	Verwandtschaftsgrad des Vaters zu allen Müttern Degré parenté père avec toutes les mères 0.14	
VE MARQUES BLANCHES ZW WEISSE ABZEICHEN Total 99 Tête / Kopf 93 Ant / Vorne 105 Post / Hinten 100	VE TET GLOB / GLB ZW FT Total TET / FT 111/ COMP TET / VERH FT 112 VE TET ATTILAGE ZW FT FAHREN Total Att / Fahr 117 VE TET EQUITATION ZW FT REITEN Total Equit / Reiten 116	„Weisse Abzeichen“ Total und Kopf sowie bei „Exterieur Stockmass“.
EXTERIEUR Taille / Stockm 96 Total Ext 118 Type / Type 118 Conf / Körperbau 118 Allures / Gänge 118	Limon / Beschirr 108 Demar / Anfahr 112 Pas / Schritt 122 Trot / Trab 122 Apt Att / Fahreign 120 Mania / Durchl 116 Comport / Vorhalt 119	Pas / Schritt 116 Trot / Trab 121 Galop / Galopp 119 Apt Equit / Reiteign 115 Montoir / Auf Absetzen 109
Divina ist mit den 208 im Programm erfassten Zuchthengsten durchschnittlich zu 13% verwandt. Halipot ist mit den 6726 im Programm erfassten Zuchstuten durchschnittlich zu 14% verwandt. Divina und Halipot untereinander sind zu 11% verwandt.	Einige ZW sind sehr überdurchschnittlich.	

Begriffserklärungen

Zwei Individuen sind **verwand** wenn sie mindestens einen gemeinsamen Vorfahren besitzen. Der **Verwandtschaftsgrad** drückt aus, wie gross diese Nähe ist. Ein Individuum ist **ingezüchtet**, wenn seine Eltern verwandt sind. Dabei beschreibt der **Inzuchtgrad** oder auch Inzuchtkoeffizient das Ausmass der Inzucht beim Einzeltier.



Une ambiance détendue n'empêche pas la qualité

Le concours organisé par la Société hippique de Neuchâtel a réuni vingt-quatre chevaux franches-montagnes pour quatre programmes de dressage et deux épreuves de débardage.

Les juges ont apprécié les présentations et l'ambiance détendue qui règne sur le terrain; elles sont d'avis qu'il faut encourager ce genre de concours qui permet de présenter des jeunes chevaux et aussi aux jeunes cavaliers de se familiariser avec la compétition.

Le hongre baie foncé de 5 ans *Liscam* sous la selle d'Amandine Mottet a remporté les premières places des épreuves Jeunes Chevaux 01/40 et formation de base 01/40; Mirjam Degiorgi place *Nina XXCH* au deuxième rang des deux épreuves, cette

jument de 5 ans est aussi engagée avec le club de Voltige Montmirail, *Hakiro CH* obtient une deuxième place ex aequo aux rênes de Sandra Baumann. Hildegard Marro domine avec *Nena II CH* les programmes pour chevaux FM de plus de 5 ans; elle est suivie par Mirjam Degiorgi et *Zora XII*.

Les parcours de débardage construits et jugés par Anne Favre sont techniques et sélectifs, Jérôme Voutaz a su tirer son épingle du jeu puisque dans la première épreuve, il place ses quatre che-

vaux *Folie des Moulins* 4 ans au premier rang de la catégorie L, *Belle du Peupé* 4 ans au deuxième rang, *Flore* 5 ans au premier rang de la catégorie M, *Lery* 7 ans au deuxième rang. Voilà quelqu'un qui prend de bonnes options pour la finale du National FM.

Dans la deuxième épreuve, Samuel Barras signe une victoire en catégorie L avec *Lolita* jument de 8 ans, il est suivi par Jérôme Voutaz et *Folie des Moulins*. Lors de la deuxième épreuve la victoire revient à André Stähli et Lewis, talonné par Jérôme Voutaz et *Flore*.

Il faut constater cependant que la participation des éleveurs et cavaliers de FM neuchâtelois est très faible lors de cette manifestation. Une prochaine date à retenir et le 25 juin au Manège du Vanel où des épreuves de traction et débardage seront entrecoupées de démonstrations de travail agricole à l'ancienne.

Texte : Claire Bertholet

Photos : Gérard Egger

www.quadeur.ch

Les parcours de débardage construits et jugés par Anne Favre sont sélectifs. Jérôme Voutaz, de Sembrancher, a su tirer son épingle du jeu.

Die von Anne Favre erbauten und beurteilten Rückeparcours sind selektiv. Jérôme Voutaz, aus Sembrancher, meisterte diese Aufgabe bestens.



Auch bei entspannter Stimmung sind gute Resultate möglich

Beim Wettkampf, den die Société Hippique von Neuchâtel organisierte, massen sich vier- und zwanzig Freiburger Pferde in vier Dressurprogrammen und zwei Rückeprüfungen.

Die Richter schätzten die Präsentation und die auf dem Platz herrschende entspannte Stimmung; nach ihrer Meinung ist diese Art des Wettkampfs, wo junge Pferde präsentiert werden und auch junge Reiter sich an den Wettbewerb gewöhnen können, zu ermuntern. Liscam, ein dunkelbrauner 5-jähriger Wallach, unter dem Sattel von Amandine Mottet, hat in den Prüfungen Junge Pferde 01/40 und Grundausbildung 01/40 die ersten Plätze belegt; Mirjam Degiorgi platzierte sich mit *Nina XXCH* auf dem zweiten Platz der beiden Prüfungen,

diese 5-jährige Stute reitet auch für den Voltigierclub Montmirail, *Hakiro CH* an den Zügeln von Sandra Baumann errang ex aequo einen zweiten Platz. Hildegard Marro dominierte mit *Nena II CH* die Programme für Freiburger Pferde von mehr als 5 Jahren; sie wird gefolgt von Mirjam Degiorgi und *Zora XII*.

Die von Anne Favre erbauten und beurteilten Rückeparcours sind technisch anspruchsvoll und selektiv, Jérôme Voutaz meisterte diese Aufgabe bestens, immerhin platzierte er in der ersten

Prüfung seine vier Pferde *Folie des Moulins*, 4 Jahre auf dem ersten Platz der Kategorie L, *Belle du Peupé*, 4 Jahre, auf dem zweiten Platz, *Flore*, 5 Jahre, auf dem ersten Platz der Kategorie M, *Leny*, 7 Jahre, auf dem zweiten Platz. Damit schafft er sich eine gute Ausgangslage für die Finale des National FM.

In der zweiten Prüfung siegte Samuel Barras mit der 8-jährigen Stute Lolita in der Kategorie L, hinter ihm folgt Jérôme Voutaz mit *Folie des Moulins*. In der zweiten Prüfung gewann André Stähli mit *Lewis*,

gefolgt von Jérôme Voutaz und *Flore*.

Leider muss man feststellen, dass die Teilnahme von Freiburger Züchtern und Reitern aus Neuchâtel an dieser Veranstaltung sehr schwach ist. Der nächste derartige Anlass erfolgt am 25. Juni in der Manège du Vanel, die Zug- und Rückeprüfungen werden dann durch Vorführungen unterbrochen, welche traditionelle landwirtschaftliche Arbeiten zeigen.

Text: Claire Bertholet

Fotos: Gérard Egger

www.quadeur.ch

Le débardage: un travail de précision!

Rückeparcours: eine Präzisionsarbeit!



Les FM invités chez les vaches brunes

L'apparition commune de chevaux franchises-montagnes et de vaches d'origine suisse réjouit les spectateurs par monts et par vaux. Les deux troupes de cirque paysan de Bruno Isliker et de Jakob Maute jouent sur cette complémentarité pour la joie du public.

Depuis longtemps les franchises-montagnes et les bovins semblent soigner leur cohabitation. Alors que les herbages du Jura, les franchises-montagnes vivent en communauté de pâturage avec les vaches pies-noires ou pies-rouges, en Suisse orientale, on les rencontre plutôt avec les vaches de la race brune.

Bruno Isliker met depuis plusieurs années son accent sur les franchises-montagnes et complète son spectacle avec sa vache de saut Sybille, connue au-delà des frontières.

Dans la troupe du cirque paysan de Jakob Maute, ces sont les vaches brunes qui dominent dans le manège, avec les indispensables FM. Dans les deux cas, les vaches sont bien encornées et attraction supplémentaire chez Maute : ses ruminants appartiennent à la race brune suisse originelle.

Chez Isliker, la fameuse vache Sybille, de mère suisse, mais de père américain, est aussi accompagnée d'une brune originelle, prénommée Circe. Elles se sont présentées devant un public nombreux lors de la dernière foire au bétail de Zoug.

En plus de ses artistes à deux ou à quatre pattes emplumés ou encornés, le Cirque paysan Maute présente encore une autre exclusivité : Husch, trois ans, environ 1'200 kg, un véritable et puissant taureau qui, en dehors de son travail quotidien de reproducteur, s'exerce au métier d'artiste de cirque.

Si les franchises-montagnes et la vache brune originelle apparaissent comme deux races typiquement suisses, dans lesquelles la monte naturelle garde toute sa place, les deux races se distinguent cependant nette-

ment sur le plan génétique. La vache brune originelle remonte à l'ancienne race brune suisse. Elevée en race pure depuis une bonne trentaine d'années, elle représente 6 % des effectifs de vaches brunes.

L'origine génétique du franchises-montagnes n'est pas aussi bien connue, puisqu'il s'agit d'une combinaison de sang entre l'ancien cheval du Jura et le cheval anglo-normand.

Mais quoi qu'il en soit, grâce aux éleveurs paysans de chevaux ou de vaches de race originelle, on continuera à voir dans nos exploitations des chevaux et des vaches élevés et présentés ensemble pour le plus grand bonheur du public.

Texte et photos : Rolf Bleisch

... et la vache brune Circe de Bruno Isliker lors du marché au bétail de Zoug.
... und Kuh Circe von Bruno Isliker am Stierenmarkt in Zug.



Husch, le taureau de Köbi Maute.
Köbi Mautes Stier Husch.



Freiberger zu Gast beim Braunvieh

Der gemeinsame Auftritt von Freibergern und Rindern schweizerischer Provenienz erfreut die Zuschauer landauf und landab. Die zwei Truppen von bäuerlichen Zirkusse von Bruno Isliker und von Jakob Maute spielen auf dieser Komplementarität für die Freude des Publikums.



Les franchises-montagnes...
Die Freiberger...



Die Freiberger und die Rinder scheinen seit langem ein attraktives Nebeneinander zu pflegen. Während in der Wiege des Freibergers, im Jura, vorwiegend die Freiberger mit den Rot- und Schwarzflecken eine Lebens- und Weidgemeinschaft bilden, so fanden sich in der Ostschweiz das Braunvieh mit den Freibergern zu gemeinsamen Auftritten. Bruno Isliker setzte dabei seit mehreren Jahren seine Akzente mit seinen Freibergern und ergänzte das Schaubild mit der über die Landesgrenzen hinaus bekannten Springkuh Sybille. In Jakob Mautes

Schautruppe beherrschen die braunen Rinder die Zirkusmanege in Gemeinschaft mit den nicht wegzudenkenden Einsätzen von Freibergern. Auffallend bei beiden Unternehmen sind die behörnten braunen Kühe und als weitere Attraktion zählen bei Maute seine Wiederkäuer zum Schweizer Original Braunvieh. Aber auch bei Isliker ist nun neben der bekannten Sybille mit einer Schweizer Mutter und einem amerikanischen Vater eine echte Original Braunviehkuh namens Circe zur Schautruppe gestossen und einem grösseren Publikum am

letztjährigen Stierenmarkt in Zug vorgestellt worden.

Der Bauernzirkus Maute zeichnet sich zudem durch eine weitere Schauexklusivität aus, denn zu seinen vier- und zweibeinigen, gehörnten und gefiederten Artisten zählt auch jeweils ein echter und mächtiger Stier, der sowohl seiner eigentlichen Aufgabe als Zuchtstier im bäuerlichen Alltag, wie als Zirkusartist bestens nachkommt. Zur Zeit ist es der dreijährige und rund 1200 kg schwere Husch, der im zürcherischen Hütten gezüchtet wurde.

Obwohl es sich beim Freiberger und beim Original Braunvieh um zwei Rassen echt schweizerischen Ursprungs handelt, in denen der Natursprung noch von grosser Bedeutung ist, unterscheiden sich die beiden Rassen durch ihre genetische Entwicklung deutlich. Das Original Braunvieh ging ja aus dem alten Schweizer Braunvieh hervor, wurde seit gut 30 Jahren in der Reinzucht weiter gezüchtet und macht heute gut 6 % des Braunviehs aus. Der reinrassige Hintergrund ist ja bekanntlich beim Freiberger nicht gegeben, da er genetisch doch im Wesentlichen auf das Anglonormänner-Blut in Kombination mit dem bereits veredelten Jurapferd zurückgeht. Dank der aktiven Freiberger- und Original Braunviehzüchter werden beider Rassen auch in Zukunft auf bäuerlichen Betrieben weiter gezüchtet und gemeinsam zur Freude des Publikums auftreten.

Text und Fotos: Rolf Bleisch

Nouvel article / Neuer Artikel



CHF 69.- / 54 Euros

Ceinture FM / FM Gürtel

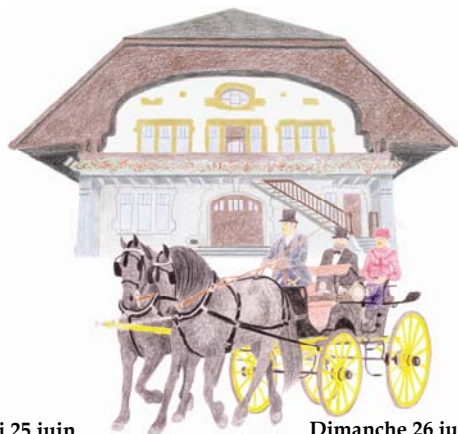
Venez nous rendre visite sur notre site internet de la Boutique FM
Besuchen Sie im Internet „die FM-Boutique“

FSFM/SFZV
BOUTIQUE FM
CP / Postfach 190
CH-1580 Avenches
0041 26/676 63 31
Internet : www.fm-ch.ch
E-mail : boutique@fm-ch.ch

ATTELAGE DE TRADITION

Les Geneveys-sur-Coffrane

25 & 26 juin 2011



Samedi 25 juin
CÔTÉ CAMPAGNE

Du cheval au tracteur
Exposition de machines
agricoles anciennes
Matin : Epreuve de traction
11h et 17h: Démonstrations
de travail agricole avec les
chevaux
Après-midi : Epreuve de
débardage

Dimanche 26 juin
CÔTÉ VILLE

Concours d'attelage de tradition
Matin: présentation d'anciennes
voitures hippomobiles conduites
par leur cocher accompagné de
passagers en habits
Après-midi: retrouvez ces
équipages dans un parcours
simulant les difficultés
de l'époque



Restauration chaude et froide
Samedi soir : soirée fondue



Renseignements: Micaël Haldenwang +41 (0)79 240 40 60
www.manegeduvanel.ch



IGFP: Internationale Gesellschaft für die
Funktionsverbesserung der Pferde Zähne

DR. MED. VET.
SABINE WILD
prakt. Tierärztin
gepr. PDP nach IGFP

mit mehrjähriger Erfahrung in
selbständiger Tätigkeit bietet
Ihnen für Ihre Pferde an:

Korrektur der Backenzähne
Kantenschleifen und Optimierung der Okklusion

Anpassen der Schneidezähne - 3-Punkt-Balance:
Kiefergelenk - Backenzähne - Schneidezähne

Jungpferde:
Kontrolle des Zahnwechsels, Extraktion der
Milchzahnkappen und Wolfszähne

Tel. 078 631 48 66

E-Mail: pferdedentalpflege@bluewin.ch